



Color LaserJet Pro M454

Ръководство за начално запознаване



Български..... 1

Hrvatski..... 3

Čeština..... 5

Ελληνικά 7

Magyar 9

Қазақша 11

Polski..... 13

Română..... 15

Русский..... 17

Srpski 19

Slovenčina..... 21

Slovenščina 23

Türkçe..... 25

Українська..... 27

العربية..... 29

www.hp.com/support/colorljm454

www.register.hp.com

ЗАБЕЛЕЖКА: Изисква се интернет връзка, за да се настрои принтера и да се изтегли драйвер за софтуера.

ЧЗВ

За често задавани въпроси отидете на адрес www.hp.com/support/colorljm454FAQ или сканирайте QR кода.



ВАЖНО:

Изпълнете **стъпки 1 – 2** от листовката за инсталиране на хардуера на принтера, след което продължете със **стъпка 3**.



3. Настройте панела за управление

След като включите принтера, изчакайте го да стартира. Използвайте бутоните със стрелки и бутона **OK**, за да се придвижвате в контролния панел без сензор. Използвайте докосване, плъзгане и жестове за превъртане, за да се придвижвате в сензорния контролен панел. Следвайте подканващите съобщения на контролния панел, за да конфигурирате **език, държава/регион**, и **Self-managed** (Самостоятелно управление) или **IT-managed** (С ИТ управление).

- **Self-managed** (Самостоятелно управление): Оптимизирани настройки по подразбиране за повечето потребители, които включват насоки за инсталиране, стъпки за конфигуриране и автоматични актуализации.
- **IT-managed** (С ИТ управление): Оптимизирани настройки по подразбиране за общо управление на ИТ ресурси.

Следвайте допълнителните подканващи съобщения, за да завършите настройването на контролния панел.

Настройките имат пълна възможност за персонализиране след първоначалната инсталация.

4. Изтегляне и инсталиране на софтуера

ЗАБЕЛЕЖКА: Не включвайте USB кабела, докато не бъдете подканени да го направите.

Метод 1: Изтегляне на HP Easy Start (Windows и macOS)

HP Easy Start ще намери принтера, ще помогне с избора на връзка към принтера (USB, с кабел или безжична) и инсталира софтуера.

1. От компютъра, идете на 123.hp.com/laserjet и щракнете върху **Download** (Изтегляне).
2. Пуснете HP Easy Start.
3. Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако HP Easy Start не намери принтера или софтуерът не се инсталира автоматично, отидете на **Метод 2: Изтеглете ръчно от уеб сайта за поддръжка на принтери (Windows)**.

Метод 2: Изтеглете ръчно от уеб сайта за поддръжка на принтери (Windows)

1. От компютъра, идете на www.hp.com/support/colorljm454.
2. Изберете **Software and drivers** (Софтуер и драйвери).
3. Изтеглете софтуера за вашия модел принтер и вашата операционна система.
4. Стартирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали.
5. Следвайте указанията за инсталиране на екрана, за да инсталирате софтуера за принтера.
6. Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

Ръчна конфигурация на IP адреса

Вижте ръководството за потребителя на принтера за информация как да конфигурирате ръчно IP адреса на www.hp.com/support/colorljm454.

Съвети за отстраняване на проблеми (🔧) Свързване на принтера към безжична мрежа (само за безжичните модели)

Софтуерът за инсталиране може да не намери принтера по време на настройването на безжичната връзка. Следвайте стъпките по-долу, за да свържете принтера към същата безжична мрежа, към която е свързан компютъра.

Контролни панели с екран без сензор

1. От принтера изключете Ethernet кабела, ако е прикачен.
2. Рестартирайте настройките за връзка на принтера от контролния панел на принтера: **OK** > **Setup** (Настройка) > **Network Setup** (Настройка на мрежа) > **Restore Network Setting** (Възстановяване на настройката на мрежата). Индикаторът за безжична връзка започва да мига.
3. Инсталирайте софтуера, използвайки гореописаните **Метод 1** или **Метод 2**.



Контролни панели със сензорен екран

1. От началния екран на контролния панел на принтера плъзнете раздела в горната част на екрана надолу, за да отворите таблото и след това докоснете иконата за **Wireless** (Безжична връзка) (📶).
2. Докоснете иконата **Setup** (Настройка) (⚙️).
3. Докоснете **Wireless Settings** (Настройки на безжична връзка).
4. Докоснете **Wireless Setup Wizard** (Съветник за настройка на безжична връзка).
5. Следвайте инструкциите на дисплея, за да завършите настройката.
6. Инсталирайте софтуера, използвайки гореописаните **Метод 1** или **Метод 2**.



5. Мобилен печат (по избор)

Свързване на устройството към безжична мрежа

Отпечатвайте от мобилно устройство към принтер, който е свързан към безжичен рутер/мрежа. Свържете мобилното устройство към същата безжична мрежа, като принтера.

Използвайте приложението HP Smart за настройване, печат и др.

1. Идете на 123.hp.com или сканирайте QR кода.
2. Инсталирайте приложението HP Smart.
3. Пуснете приложението HP Smart и следвайте инструкциите на екрана за свързване, настройване, печат и др.



ЗАБЕЛЕЖКА: Приложението HP Smart може да не е достъпно за всички мобилни операционни системи.

HP Roam

За информация за използването на мобилното приложение за принтер HP Roam отидете на hp.com/go/roam на мобилното устройство.

Научете повече за мобилния печат

Продуктът поддържа AirPrint и Wi-Fi Direct. За повече информация относно мобилния печат посетете www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting или сканирайте QR кода.



Свържете мобилното устройство с Wi-Fi Direct (само за безжични модели принтери)

Отпечатвайте с Wi-Fi Direct без да е нужно свързване с рутер/връзка.

1. Включете Wi-Fi Direct на принтера си

Контролни панели с екран без сензор

1. На контролния панел на принтера натиснете бутона OK, отворете менюто за настройка и след това отворете менюто Wi-Fi Direct.
2. На екрана „Информация за Wi-Fi Direct“ отворете менюто „Настройки на Wi-Fi Direct“. Натиснете стрелката, за да нагласите Wi-Fi Direct на Вкл.
3. Отбележете името и паролата на Wi-Fi Direct връзката от контролния панел на принтера Ви.

Контролни панели със сензорен екран

1. От началния екран на контролния панел на принтера плъзнете раздела в горната част на екрана надолу, за да отворите таблото и след това докоснете иконата Wi-Fi Direct.
2. На екрана „Информация за Wi-Fi Direct“ отворете менюто „Настройки на Wi-Fi Direct“ Докоснете превключвателя, за да нагласите Wi-Fi Direct на Вкл.
3. Отбележете името и паролата на Wi-Fi Direct връзката от контролния панел на принтера Ви.

2. Открийте принтера от устройството си

1. От мобилното устройство отидете на меню **Settings** (Настройки) и потърсете името на Wi-Fi Direct връзката, която открихте от контролния панел на принтера.
2. Изберете правилното име на принтера и въведете паролата на Wi-Fi Direct, ако сте подканени.

Отстраняване на проблеми

Ръководство за потребителя

Ръководството за потребителя включва информация за употребата на принтера и за отстраняване на проблеми. Налично е в мрежата на:

1. Идете на www.hp.com/support/colorljm454.
2. Изберете принтера, ако получите подкана, след което щракнете върху **User Guides** (Ръководства за потребителя).

Проверка за актуализации на фърмуера

1. Идете на www.hp.com/support/colorljm454.
2. Изберете принтера, ако получите подкана, след което щракнете върху **Software and Drivers** (Софтуер и драйвери).
3. Операционната система се намира автоматично. За да изберете друга операционна система, щракнете **Change** (Смяна).
4. Изберете **Firmware** (Фърмуер) и щракнете върху бутона **Download** (Изтегляне).

За да научите повече за принтера, отидете на www.hp.com/support/colorljm454FAQ или сканирайте QR кода.



Помощ на контролния панел (само за модели със сензорен екран)

За достъп до помощни теми, докоснете бутона Help (Помощ) на контролния панел на принтера.



Допълнителни помощни ресурси

За изчерпателна помощ за принтера от HP посетете: www.hp.com/support/colorljm454

- Разрешаване на проблеми
- Намиране на разширени инструкции за конфигуриране
- Изтегляне на актуализации за софтуера
- Присъединяване към форуми за поддръжка
- Намиране на гаранционна и регулаторна информация
- Достъп до ресурси за мобилен печат



Pisač Color LaserJet Pro M454

Vodič za pokretanje



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

NAPOMENA: Za postavljanje pisača i preuzimanje upravljačkog programa za softver potrebna je veza s internetom.

Česta pitanja

Česta pitanja potražite ovdje www.hp.com/support/colorljm454FAQ ili skenirajte QR kod.



VAŽNO:

Slijedite **korake 1 - 2** na posteru za postavljanje hardvera pisača, a zatim nastavite s **korakom 3**.



3. Postavljanje upravljačke ploče

Nakon što uključite pisač, pričekajte da se pokrene. Za navigaciju upravljačkom pločom koja nije dodirna služite se gumbima sa strelicama i gumbom **U redu**. Za navigaciju na upravljačkoj ploči dodirnog zaslona koristite dodir, prelazak prstom ili pomicanje. Slijedite upute na upravljačkoj ploči da biste konfigurirali **jezik, zemlju/regiju** i **Samostalno upravljanje** ili **IT-upravljanje**.

- Samostalno upravljanje: Optimizirane zadane postavke za većinu korisnika koje uključuju vodič kroz postavljanje, korake za konfiguraciju i automatska ažuriranja.
- IT-upravljanje: Optimizirane zadane postavke za upravljanje flotom.

Pratite dodatne upute da biste dovršili postavljanje upravljačke ploče.

Postavke su potpuno prilagodljive nakon početnog postavljanja.

4. Preuzimanje i instalacija softvera

NAPOMENA: Ne priključujte USB kabel dok se to od vas ne zatraži.

Prva metoda: preuzimanje alata HP Easy Start (Windows i macOS)

HP Easy Start otkrit će pisač i pomoći će vam s odabirom vrste povezivanja za pisač (USB; ožičeno ili bežično) i instalirat će softver.

1. Na računalu idite na 123.hp.com/laserjet i kliknite **Preuzmi**.
2. Pokrenite HP Easy Start.
3. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

NAPOMENA: Ako HP Easy Start ne otkrije pisač ili se softver ne instalira automatski, idite na **Druga metoda: ručno preuzimanje s web-mjesta za podršku pisača (Windows)**.



Druga metoda: ručno preuzimanje s web-mjesta za podršku pisača (Windows)

1. Na računalu idite na www.hp.com/support/colorljm454.
2. Odaberite **Softver i upravljački programi**.
3. Preuzmite softver za svoj model pisača i operacijski sustav.
4. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju ste spremili datoteku.
5. Pratite instalacijske upute na zaslonu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

Ručna konfiguracija IP adrese

Informacije o ručnoj konfiguraciji IP adrese potražite u korisničkom priručniku pisača www.hp.com/support/colorljm454.

Savjeti za otklanjanje poteškoća (P) Povezivanje pisača s bežičnom mrežom (samo bežični modeli)

Tijekom postavljanja bežične mreže, softver za instalaciju možda neće otkriti pisač. Slijedite korake u nastavku da biste pisač povezali s istom bežičnom mrežom s kojom je povezano računalo.

Upravljačke ploče bez dodirnog zaslona

1. Iz pisača isključite Ethernet kabel ako je priključen.
2. Ponovno postavite mrežne postavke pisača na upravljačkoj ploči pisača: **U redu** > **Postavljanje** > **Postavljanje mreže** > **Ponovno postavljanje mrežnih postavki**. Indikator bežičnog povezivanja počinje treperiti.
3. Instalirajte softver pomoću prethodno navedene **Prve metode** ili **Druge metode**.



Upravljačke ploče s dodirnim zaslonom

1. Na početnoj stranici upravljačke ploče pisača prijedite prstom preko kartice na vrhu zaslona kako biste otvorili upravljačku ploču, a zatim dodirnite ikonu **Bežično** (P).
2. Dodirnite ikonu **Postavljanje**.
3. Dodirnite **Bežične postavke**.
4. Dodirnite **Čarobnjak za postavljanje bežične veze**.
5. Slijedite upute na zaslonu da biste dovršili postavljanje.
6. Instalirajte softver pomoću prethodno navedene **Prve metode** ili **Druge metode**.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română	15
Русский	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська	27
العربية	29

5. Mobilni ispis (neobavezno)

Povezivanje mobilnog uređaja s bežičnom mrežom

Ispišite s mobilnog uređaja na pisač koji je priključen na bežični usmjernik/mrežu. Povežite mobilni uređaj s istom bežičnom mrežom s kojom je povezan i pisač.

Upotrijebite aplikaciju HP Smart za postavljanje, ispis itd.

1. Idite na 123.hp.com ili skenirajte QR kod.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i slijedite upute na zaslonu za povezivanje, postavljanje, ispis i više.



NAPOMENA: Aplikacija HP Smart možda neće biti dostupna za sve mobilne operacijske sustave.

HP Roam

Informacije o aplikaciji za mobilni ispis HP Roam potražite na adresi hp.com/go/roam na mobilnom uređaju.

📌 Saznajte više o mobilnom ispisu

Proizvod podržava AirPrint i Wi-Fi Direct. Za više informacija o mobilnom ispisu idite na www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kod.



Povezivanje mobilnog uređaja pomoću značajke Wi-Fi Direct (samo bežični pisači)

Ispisujte pomoću značajke Wi-Fi Direct bez potrebe za povezivanjem s usmjernikom/mrežom.

1. Omogućivanje značajke Wi-Fi Direct na vašem pisaču

Upravljačke ploče bez dodirnog zaslona

1. Na upravljačkoj ploči pisača pritisnite gumb U redu, zatim otvorite izbornik Postavljanje, a potom otvorite izbornik Wi-Fi Direct
2. Na zaslonu **Pojedinosti značajke Wi-Fi Direct** otvorite izbornik **Postavke značajke Wi-Fi Direct**. Pritisnite gumb sa strelicom da biste status značajke Wi-Fi Direct promijenili u **Uključeno**.
3. Zabilježite naziv značajke Wi-Fi Direct i lozinku značajke Wi-Fi Direct s upravljačke ploče pisača.

Upravljačke ploče s dodirnim zaslonom

1. Na početnoj stranici upravljačke ploče pisača prijedite prstom preko kartice na vrhu zaslona kako biste otvorili upravljačku ploču, a zatim dodirnite ikonu Wi-Fi Direct
2. Na zaslonu **Pojedinosti značajke Wi-Fi Direct** otvorite izbornik **Postavke značajke Wi-Fi Direct**. Dodirnite prekidač da biste status značajke Wi-Fi Direct prebacili na **Uključeno**.
3. Zabilježite naziv značajke Wi-Fi Direct i lozinku značajke Wi-Fi Direct s upravljačke ploče pisača.

2. Otkrivanje pisača na uređaju

1. Na mobilnom uređaju otvorite izbornik **Postavke**, a zatim potražite naziv značajke Wi-Fi Direct koji ste pronašli na upravljačkoj ploči pisača.
2. Odaberite ispravan naziv pisača, a zatim unesite lozinku značajke Wi-Fi Direct ako se to od vas zatraži.

Rješavanje problema

Korisnički priručnik

Korisnički priručnik uključuje informacije o korištenju pisača i o rješavanju problema. Dostupan je i na webu:

1. Idite na www.hp.com/support/colorljm454.
2. Odaberite pisač ako se to od vas zatraži, a zatim kliknite **Korisnički priručnici**.

Provjera ažuriranja firmvera

1. Idite na www.hp.com/support/colorljm454.
2. Odaberite pisač ako se to od vas zatraži, a zatim kliknite **Softver i upravljački programi**.
3. Operacijski sustav automatski se otkriva. Da biste odabrali neki drugi operacijski sustav, kliknite **Promijeni**.
4. Odaberite **Firmver**, a zatim kliknite gumb **Preuzmi**.

Da biste saznali više o pisaču, idite na adresu www.hp.com/support/colorljm454FAQ ili skenirajte QR kod.



Pomoć na upravljačkoj ploči (samo modeli s dodirnim zaslonom)

Da biste pristupili temama pomoći, dodirnite gumb Pomoć na upravljačkoj ploči pisača.



Dodatni izvori podrške

Za HP-ovu sveobuhvatnu pomoć za pisač idite na: www.hp.com/support/colorljm454

- Rješavanje problema
- Pronalazak naprednih uputa za konfiguraciju
- Preuzimanje softverskih ažuriranja
- Pridruživanje forumima za podršku
- Pronalazak informacija o jamstvu i propisima
- Pristup izvorima mobilnog ispisa



Barevná tiskárna LaserJet Pro M454

Příručka Začínáme



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

Български..... 1

Hrvatski..... 3

Čeština..... 5

Ελληνικά 7

Magyar 9

Қазақша 11

Polski..... 13

Română 15

Русский 17

Srpski 19

Slovenčina..... 21

Slovenščina 23

Türkçe..... 25

Українська 27

العربية 29

POZNÁMKA: Připojení k internetu je nutné k nastavení tiskárny a stažení softwarového ovladače.

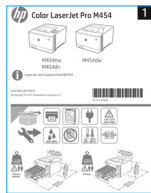
Nejčastější dotazy

Nejčastěji pokládané dotazy naleznete na webu www.hp.com/support/colorljm454FAQ nebo naskenujte QR kód.



! DŮLEŽITÉ:

Postupujte podle **kroků 1–2** na instalačním letáku pro nastavení hardwaru tiskárny a potom pokračujte **krokem 3**.



3. Nastavení ovládacího panelu

Zapněte tiskárnu a počkejte, až se inicializuje. Na bezdotykovém ovládacím panelu se můžete pohybovat pomocí tlačítek se šipkami a tlačítka **OK**. K použití rozhraní dotykového ovládacího panelu použijte dotyky a gesta potažení prstem a posunutí. Ke konfiguraci **Jazyka, země/oblasti** a **Automatická správa** nebo **Správa IT** se řiďte výzvami na ovládacím panelu.

- Self-managed (Automatická správa): Výchozí nastavení optimalizovaná pro většinu uživatelů, která zahrnují kroky nastavení a konfigurace s průvodcem a automatické aktualizace.
- IT-managed (Správa IT): Optimalizovaná výchozí nastavení pro správu více tiskáren.

Pro dokončení nastavení ovládacího panelu se řiďte dodatečnými výzvami.

Po dokončení výchozího nastavení lze konfiguraci upravit podle vašich požadavků.

4. Stažení a instalace softwaru

POZNÁMKA: Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Způsob 1: Stažení ze služby HP Easy Start (Windows a macOS)

HP Easy Start objeví tiskárnu, pomůže vám s výběrem typu připojení tiskárny (USB, kabelem nebo bezdrátově) a nainstaluje software.

1. Z počítače přejděte na stránku 123.hp.com/laserjet a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.
2. Spusťte nástroj HP Easy Start.
3. Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

POZNÁMKA: Pokud nástroj HP Easy Start nezjistí tiskárnu nebo se software nenainstaluje automaticky, přejděte na **Metodu 2: Stahujte ručně z webové stránky podpory tiskárny (Windows)**.

Způsob 2: Stahujte ručně z webové stránky podpory tiskárny (Windows)

1. Z počítače přejděte na web www.hp.com/support/colorljm454.
2. Vyberte možnost **Software and drivers** (Software a ovladače).
3. Stáhněte software pro váš model tiskárny a operační systém.
4. Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen.
5. Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
6. Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

! Ruční konfigurace IP adresy

Informace o ruční konfiguraci IP adresy najdete v uživatelské příručce na stránce www.hp.com/support/colorljm454.

Rady pro řešení potíží (Připojení tiskárny k bezdrátové síti (pouze bezdrátové modely))

Instalační software nemusí tiskárnu zjistit během nastavení bezdrátové sítě. Řiďte se kroky níže a připojte tiskárnu ke stejné bezdrátové síti jako počítač.

Ovládací panely s Non-Touchscreen displejem

1. Na tiskárně odpojte kabel sítě Ethernet, je-li připojen.
2. Resetujte nastavení sítě tiskárny z ovládacího panelu tiskárny: **OK > Nastavení > Nastavení sítě > Obnovit nastavení sítě**. Indikátor bezdrátové sítě začne blikat.
3. Nainstalujte software pomocí **Metody 1** nebo **Metody 2** výše.



Dotykové ovládací panely

1. Z domovské obrazovky na ovládacím panelu tiskárny potáhněte prstem přes záložku v horní části obrazovky shora dolů a otevřete řídicí panel. Pak klepněte na ikonu **Bezdrátové připojení** (Wi-Fi).
2. Klepněte na ikonu **Nastavení** (gear).
3. Klepněte na **Nastavení bezdrátové sítě**.
4. Klepněte na **Průvodce nastavením bezdrátové sítě**.
5. Řiďte se pokyny na displeji a dokončete nastavení.
6. Nainstalujte software pomocí **Metody 1** nebo **Metody 2** výše.



5. Mobilní tisk (volitelné)

Připojení mobilního zařízení k bezdrátové síti

Tiskněte z mobilního zařízení do tiskárny, která je připojená k bezdrátovému směrovači/síti. Připojte mobilní zařízení ke stejné bezdrátové síti jako tiskárnu.

Aplikace HP Smart umožňuje nastavení, tisk a další činnosti.

1. Přejděte na web 123.hp.com nebo naskenujte QR kód.
2. Nainstalujte aplikaci HP Smart.
3. Spusťte aplikaci HP Smart a pomocí pokynů na obrazovce připojte tiskárnu, nastavte ji, vytiskněte úlohu atd.



POZNÁMKA: Aplikace HP Smart nemusí být dostupná na všech mobilních operačních systémech.

HP Roam

Informace o používání mobilní tiskové aplikace HP Roam přejděte na web hp.com/go/roam v mobilním zařízení.

Informace o mobilním tisku

Produkt podporuje funkce AirPrint a Wi-Fi Direct. Více informací o mobilním tisku naleznete na webu www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting nebo naskenováním QR kódu.




Připojte mobilní zařízení pomocí funkce Wi-Fi Direct (pouze bezdrátové modely tiskáren)


Tiskněte pomocí funkce Wi-Fi Direct bez nutnosti připojení přes směrovač/sít.

1. Povolte funkci Wi-Fi Direct na tiskárně

Ovládací panely s Non-Touchscreen displejem

1. Na ovládacím panelu tiskárny stiskněte tlačítko OK, otevřete nabídku nastavení a pak otevřete nabídku funkce Wi-Fi Direct .
2. Na stránce **Podrobnosti o Wi-Fi Direct** otevřete menu **Nastavení Wi-Fi Direct**. Stisknutím tlačítka se šipkou **Zapněte** stav funkce Wi-Fi Direct.
3. Poznamenejte si název funkce Wi-Fi Direct a heslo funkce Wi-Fi Direct z ovládacího panelu tiskárny.

Dotykové ovládací panely

1. Z domovské obrazovky na ovládacím panelu tiskárny potáhněte prstem přes záložku v horní části obrazovky shora dolů a otevřete řídicí panel. Pak stiskněte ikonu Wi-Fi Direct .
2. Na stránce **Podrobnosti o Wi-Fi Direct** otevřete menu **Nastavení Wi-Fi Direct**. Klepněte na přepínač pro **Zapnutí** stavu funkce Wi-Fi Direct.
3. Poznamenejte si název funkce Wi-Fi Direct a heslo funkce Wi-Fi Direct z ovládacího panelu tiskárny.

2. Vyhledejte tiskárnu ze svého zařízení

1. Na mobilním zařízení zvolte **Nastavení** a hledejte název Wi-Fi Direct, který jste viděli na kontrolním displeji tiskárny.
2. Vyberte správný název tiskárny a po vyzvání zadejte heslo funkce Wi-Fi Direct.

Odstraňování problémů

Uživatelská příručka

Tato uživatelská příručka obsahuje informace o použití tiskárny a odstraňování souvisejících potíží. Je dostupná na webu:

1. Přejděte na web www.hp.com/support/colorljet454.
2. Vyberte tiskárnu, jestliže k tomu budete vyzváni. Potom klikněte na možnost **User Guides** (Uživatelské příručky).


Kontrola aktualizací firmwaru

1. Přejděte na web www.hp.com/support/colorljet454.
2. Vyberte tiskárnu, jestliže k tomu budete vyzváni. Potom klikněte na možnost **Software a ovladače**.
3. Zjištění operačního systému proběhne automaticky. Chcete-li vybrat odlišný operační systém, klikněte na **Změnit**.
4. Vyberte možnost **Firmware** a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.

Další informace o tiskárně naleznete na webu www.hp.com/support/colorljet454FAQ nebo naskenujte QR kód.



Nápověda na ovládacím panelu (pouze modely s dotykovou obrazovkou)

Pro otevření témat nápovědy klepněte na tlačítko Nápověda  na ovládacím panelu tiskárny.



Další zdroje podpory

Kompletní podporu společnosti HP pro tuto tiskárnu naleznete na adrese: www.hp.com/support/colorljet454

- Řešení problémů
- Vyhledání pokynů k pokročilé konfiguraci
- Stahování aktualizací softwaru
- Účast ve fórech podpory
- Vyhledání informací o záruce a předpisech
- Přístup ke zdrojům informací o mobilním tisku



Color LaserJet Pro M454

Οδηγός έναρξης χρήσης



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη ρύθμιση του εκτυπωτή και τη λήψη του προγράμματος οδήγησης λογισμικού απαιτείται σύνδεση Internet.

Απαντήσεις σε συνήθεις απορίες

Για απαντήσεις σε συνήθεις απορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljm454FAQ ή σαρώστε τον κωδικό QR.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Ακολουθήστε τα **Βήματα 1 - 2** στην αφίσσα εγκατάστασης υλικού του εκτυπωτή και έπειτα **συνεχίστε με το Βήμα 3.**



3. Αρχική ρύθμιση του πίνακα ελέγχου

Αφού ενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, περιμένετε να ολοκληρωθεί η προετοιμασία του. Για να περιηγηθείτε στον πίνακα ελέγχου μη αφής, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους και το κουμπί **OK**. Για να περιηγηθείτε στον πίνακα ελέγχου οθόνης αφής, χρησιμοποιήστε κινήσεις πατήματος, περάσματος και κύλισης. Ακολουθήστε τις προτροπές στον πίνακα ελέγχου για να ρυθμίσετε τις επιλογές **Language, Country/Region** (Γλώσσα, Χώρα/Περιοχή) και **Self-managed** (Αυτόματη διαχείριση) ή **IT-managed** (Διαχείριση IT).

- **Self-managed** (Αυτόματη διαχείριση): Βελτιστοποιημένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για τους περισσότερους χρήστες, που περιλαμβάνουν αναλυτικές οδηγίες και βήματα ρύθμισης και διαμόρφωσης, καθώς και αυτόματες ενημερώσεις.
- **IT-managed** (Διαχείριση IT): Βελτιστοποιημένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για τη διαχείριση του στόλου συσκευών.

Ακολουθήστε τις επιπρόσθετες προτροπές για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του πίνακα ελέγχου.

Μετά την αρχική ρύθμιση, οι ρυθμίσεις είναι πλήρως προσαρμοσμένες.

4. Λήψη και εγκατάσταση του λογισμικού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί να το κάνετε.

Μέθοδος 1: Λήψη του HP Easy Start (Windows και macOS)

Το HP Easy Start θα ανιχνεύσει τον εκτυπωτή, θα βοηθήσει στην επιλογή του τύπου σύνδεσης του εκτυπωτή (USB, ενσύρματη ή ασύρματη) και θα εγκαταστήσει το λογισμικό.

1. Στον υπολογιστή, μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com/laserjet και κάντε κλικ στην επιλογή **Download** (Λήψη).
2. Εκτελέστε το HP Easy Start.
3. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το HP Easy Start δεν ανιχνεύσει τον εκτυπωτή ή το λογισμικό δεν εγκατασταθεί αυτόματα, μεταβείτε στην ενότητα **Μέθοδος 2: Χειροκίνητη λήψη από την τοποθεσία Web υποστήριξης του εκτυπωτή (Windows).**



Μέθοδος 2: Χειροκίνητη λήψη από την τοποθεσία Web υποστήριξης του εκτυπωτή (Windows)

1. Από τον υπολογιστή, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljm454.
2. Επιλέξτε το στοιχείο **Software and drivers** (Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης).
3. Πραγματοποιήστε λήψη του λογισμικού για το μοντέλο εκτυπωτή και το λειτουργικό σύστημά σας.
4. Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από το φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει.
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
6. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

Μη αυτόματη διαμόρφωση διεύθυνσης IP

Για πληροφορίες σχετικά με τη μη αυτόματη διαμόρφωση της διεύθυνσης IP, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του εκτυπωτή στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljm454.

Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων (🔗) Σύνδεση του εκτυπωτή σε ασύρματο δίκτυο (μόνο για μοντέλα με ασύρματη λειτουργία)

Το λογισμικό εγκατάστασης μπορεί να μην ανιχνεύει τον εκτυπωτή κατά τη διάρκεια της ρύθμισης της ασύρματης λειτουργίας. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να συνδέσετε τον εκτυπωτή στο ίδιο ασύρματο δίκτυο με τον υπολογιστή.

Πίνακες ελέγχου με οθόνη μη αφής

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο Ethernet από τον εκτυπωτή, εφόσον είναι συνδεδεμένο.
2. Επαναφέρετε τις ρυθμίσεις δικτύου του εκτυπωτή από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή: **OK > Setup** (Ρύθμιση) > **Network setup** (Ρύθμιση δικτύου) > **Restore Network Setting** (Επαναφορά ρύθμισης δικτύου). Αρχίζει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη ασύρματης λειτουργίας.
3. Εγκαταστήστε το λογισμικό με τη **Μέθοδο 1** ή τη **Μέθοδο 2** παραπάνω.



Πίνακες ελέγχου με οθόνη αφής

1. Στην αρχική οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, σύρετε την καρτέλα στο επάνω μέρος της οθόνης προς τα κάτω για να ανοίξετε τον πίνακα εργαλείων και στη συνέχεια αγγίξτε το εικονίδιο **Wireless** (Ασύρματη λειτουργία) (📶).
2. Πατήστε το εικονίδιο **Setup** (Ρύθμιση) (⚙️).
3. Πατήστε **Wireless Settings** (Ρυθμίσεις ασύρματης λειτουργίας).
4. Πατήστε την επιλογή **Wireless Setup Wizard** (Οδηγός ρύθμισης ασύρματης λειτουργίας).
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.
6. Εγκαταστήστε το λογισμικό με τη **Μέθοδο 1** ή τη **Μέθοδο 2** παραπάνω.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

5. Εκτύπωση με φορητές συσκευές (προαιρετικά)

Σύνδεση της φορητής συσκευής σε ασύρματο δίκτυο

Εκτυπώστε από φορητή συσκευή σε εκτυπωτή που είναι συνδεδεμένος σε ασύρματο δρομολογητή/δίκτυο. Συνδέστε τη φορητή συσκευή στο ίδιο ασύρματο δίκτυο με τον εκτυπωτή.

Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή HP Smart για τη ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com ή σαρώστε τον κωδικό QR.
2. Εγκαταστήστε την εφαρμογή HP Smart.
3. Εκτελέστε την εφαρμογή HP Smart και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για τη σύνδεση, ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εφαρμογή HP Smart μπορεί να μην είναι διαθέσιμη για όλα τα λειτουργικά συστήματα φορητών συσκευών.

HP Roam

Για πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή εκτύπωσης για φορητές συσκευές HP Roam, μεταβείτε στη διεύθυνση hp.com/go/roam από τη φορητή συσκευή.

Περισσότερες πληροφορίες για την εκτύπωση από φορητές συσκευές

Το προϊόν υποστηρίζει τα προγράμματα AirPrint και Wi-Fi Direct. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση από φορητές συσκευές, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ή σαρώστε τον κωδικό QR.



Σύνδεση της φορητής συσκευής με τη λειτουργία Wi-Fi Direct (μόνο στα μοντέλα εκτυπωτή με ασύρματη λειτουργία)

Εκτυπώστε με τη λειτουργία Wi-Fi Direct χωρίς να χρειάζεται σύνδεση με δρομολογητή/δίκτυο.

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Wi-Fi Direct στον εκτυπωτή

Πίνακες ελέγχου με οθόνη μη αφής

1. Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, πατήστε το κουμπί, ανοίξτε το μενού Setup (Ρύθμιση) και, στη συνέχεια, ανοίξτε το μενού Wi-Fi Direct.
2. Στην οθόνη **Wi-Fi Direct Details** (Λεπτομέρειες Wi-Fi Direct), ανοίξτε το μενού **Wi-Fi Direct Settings** (Ρυθμίσεις Wi-Fi Direct). Πατήστε το κουμπί βέλους για να ρυθμίσετε σε **On** (Ενεργοποίηση) την επιλογή Wi-Fi Direct Status.
3. Σημειώστε το όνομα Wi-Fi Direct και τον κωδικό πρόσβασης Wi-Fi Direct από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

Πίνακες ελέγχου με οθόνη αφής

1. Στην αρχική οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, σύρετε την καρτέλα στο επάνω μέρος της οθόνης προς τα κάτω για να ανοίξετε τον πίνακα εργαλείων και στη συνέχεια πατήστε το εικονίδιο Wi-Fi Direct.
2. Στην οθόνη **Wi-Fi Direct Details** (Λεπτομέρειες Wi-Fi Direct), ανοίξτε το μενού **Wi-Fi Direct Settings** (Ρυθμίσεις Wi-Fi Direct). Πατήστε τον διακόπτη για να ρυθμίσετε σε **On** (Ενεργοποίηση) την επιλογή Wi-Fi Direct Status (Κατάσταση Wi-Fi Direct).
3. Σημειώστε το όνομα Wi-Fi Direct και τον κωδικό πρόσβασης Wi-Fi Direct από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

2. Εντοπισμός της συσκευής από τη συσκευή

1. Στη φορητή συσκευή, μεταβείτε στο μενού **Settings** (Ρυθμίσεις) και εκτελέστε αναζήτηση του ονόματος Wi-Fi Direct που εντοπίσατε στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.
2. Επιλέξτε το σωστό όνομα εκτυπωτή και εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης Wi-Fi Direct, αν ζητηθεί.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Οδηγός χρήσης

Ο οδηγός χρήσης περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και την αντιμετώπιση προβλημάτων. Είναι διαθέσιμος στο Web:

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljet454.
2. Εάν σας ζητηθεί, επιλέξτε τον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, επιλέξτε **User Guides** (Οδηγοί χρήσης).

Έλεγχος για ενημερώσεις υλικολογισμικού

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljet454.
2. Εάν σας ζητηθεί, επιλέξτε τον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Software and Drivers** (Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης).
3. Το λειτουργικό σύστημα ανιχνεύεται αυτόματα. Για να επιλέξετε διαφορετικό λειτουργικό σύστημα, επιλέξτε **Change** (Αλλαγή).
4. Επιλέξτε **Firmware** (Υλικολογισμικό) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο κουμπί **Download** (Λήψη).

Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τον εκτυπωτή, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljet454FAQ ή σαρώστε τον κωδικό QR.



Βοήθεια πίνακα ελέγχου (μόνο στα μοντέλα με οθόνη αφής)

Για πρόσβαση στα θέματα βοήθειας, πατήστε το κουμπί Help (Βοήθεια) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.



Περισσότεροι πόροι υποστήριξης

Για να βρείτε την ολοκληρωμένη βοήθεια για τον εκτυπωτή που παρέχει η HP, μεταβείτε στη διεύθυνση: www.hp.com/support/colorljet454

- Επίλυση προβλημάτων
- Εύρεση οδηγιών διαμόρφωσης για προχωρημένους
- Λήψη ενημερώσεων λογισμικού
- Συμμετοχή σε φόρουμ υποστήριξης
- Εύρεση πληροφοριών για την εγγύηση και τους κανονισμούς
- Πρόσβαση σε πόρους για εκτύπωση από φορητές συσκευές



Color LaserJet Pro M454

Első lépések útmutató



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

MEGJEGYZÉS: A nyomtató üzembe helyezéséhez és a szoftvermeghajtó letöltéséhez internetkapcsolat szükséges.

GYIK

A gyakran ismételt kérdésekkel kapcsolatos információkért látogasson el a www.hp.com/support/colorljm454FAQ webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.



! FONTOS:

Végezze el a nyomtató hardveres üzembe helyezését bemutató poszter **1–2. lépését**, majd folytassa a **3. lépéssel**.

3. Kezdeti beállítás a kezelőpanelen

Kapcsolja be a nyomtatót, és várjon, amíg az inicializálás befejeződik. A nem érintőképernyős kezelőpanelen a nyíl gombokkal és az **OK** gombbal navigálhat. Az érintőképernyős kezelőpanel érintéses, pöccintéses és görgetéses mozdulatokkal vezérelheti. A **Language, Country/Region** (Nyelv, Ország/Térség, Dátum/Idő), valamint a **Self-managed** (Önállóan felügyelt) vagy az **IT-managed** (Informatikus által felügyelt) lehetőség beállításához kövesse a kezelőpanelen megjelenő utasításokat.

- Önállóan felügyelt: A legtöbb felhasználó számára optimális alapbeállítások, amelyek végigkalkuloznak az üzembe helyezésen és a konfiguráción, valamint automatikus frissítéseket hajtanak végre.
- Informatikus által felügyelt: Flottaszintű felügyeletre optimalizált alapbeállítások.

A kezelőpanel beállításának befejezéséhez kövesse a további utasításokat.

A kezdeti beállítást követően minden beállítás testre szabható.

4. A szoftver letöltése és telepítése

MEGJEGYZÉS: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg a rendszer fel nem szólítja erre.

1. módszer: Letöltés a HP Easy Start webhelyről (Windows és macOS)

A HP Easy Start észleli a nyomtatót, segít kiválasztani a nyomtató csatlakozási típusát (USB, vezeték vagy vezeték nélküli kapcsolat), majd telepíti a szoftvert.

1. A számítógépről keresse fel az 123.hp.com/laserjet webhelyet, és kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.
2. Futtassa a HP Easy Start eszközt.
3. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, a kialakítandó kapcsolat típusának megfelelően válasszon:

MEGJEGYZÉS: Ha a HP Easy Start does nem észleli a nyomtatót, vagy nem telepíti automatikusan a szoftvert, lépjen tovább a **2. módszerhez: Töltse le manuálisan a nyomtató támogatói webhelyéről (Windows)**.

2. módszer: Töltse le manuálisan a nyomtató támogatói webhelyéről (Windows).

1. A számítógépről látogasson el az alábbi webhelyre: www.hp.com/support/colorljm454.
2. Válassza a **Software and drivers** (Szoftver és illesztőprogramok) lehetőséget.
3. Töltse le a nyomtatótípusnak és az operációs rendszernek megfelelő szoftvert.
4. Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette.
5. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő útmutató alapján.
6. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, a kialakítandó kapcsolat típusának megfelelően válasszon.

! Az IP-cím manuális konfigurálása

Az IP-cím manuális konfigurálásáról a nyomtató használati útmutatója nyújt tájékoztatást: www.hp.com/support/colorljm454.

Hibaelhárítási tippek (¶) A nyomtató csatlakoztatása vezeték nélküli hálózathoz (csak vezeték nélküli modellek esetén)

Előfordulhat, hogy a telepítő szoftver nem észleli a nyomtatót a vezeték nélküli beállítás során. Kövesse az alábbi lépéseket, hogy a nyomtatót ugyanahhoz a vezeték nélküli hálózathoz csatlakoztassa, mint a számítógépet.

Nem érintőképernyős kezelőpanelek

1. Amennyiben az Ethernet-kábel csatlakoztatva van a nyomtatóhoz, csatlakoztassa szét.
2. A nyomtató hálózati beállításainak alaphelyzetbe állítása a nyomtató kezelőpaneljén: **OK** > **Setup** (Beállítás) > **Network setup** (Hálózati beállítás) > **Restore Network Setting** (Hálózati beállítás visszaállítása). A vezeték nélküli jelzőfény villogni kezd.
3. Telepítse a szoftvert az **1. módszerrel** vagy a **2. módszerrel** (lásd fent).



Érintőképernyős kezelőpanelek

1. A nyomtató kezelőpaneljének kezdőképernyőjén húzza lefelé a képernyő felső részén lévő fület az Irányítópult megnyitásához, majd érintse meg a **Vezeték nélküli kapcsolat** (¶) ikont.
2. Érintse meg a **Beállítás** (⚙️) ikont.
3. Érintse meg a **Wireless Settings** (Vezeték nélküli beállítások) lehetőséget.
4. Érintse meg a **Wireless Setup Wizard** (Vezeték nélküli beállítási varázsló) elemet.
5. Kövesse a megjelenő utasításokat a beállítás befejezéséhez.
6. Telepítse a szoftvert az **1. módszerrel** vagy a **2. módszerrel** (lásd fent).



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

5. Mobilnyomtatás (opcionális)

A mobil eszköz csatlakoztatása vezeték nélküli hálózathoz

Nyomtasson mobil eszközről vezeték nélküli útválasztóra/hálózatra csatlakoztatott nyomtatóval. Csatlakoztassa a mobil eszközt ugyanahhoz a vezeték nélküli hálózathoz, mint a nyomtatót.

A HP Smart alkalmazás segítségével beállítást végezhet, nyomtathat, illetve számos egyéb feladatot is végrehajthat.

1. Látogasson el a 123.hp.com webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.
2. Telepítse a HP Smart alkalmazást.
3. Futtassa a HP Smart alkalmazást, és a képernyőn megjelenő utasításokat követve alakítsa ki a kapcsolatot, adja meg a beállításokat, nyomtasson stb.



MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a HP Smart alkalmazás nem elérhető a mobil operációs rendszerek számára.

HP Roam

A HP Roam mobil nyomtatási alkalmazással kapcsolatos információkat lásd: hp.com/go/roam a mobil eszközön.

További tájékoztatás a mobilnyomtatásról

A termék az AirPrint és a Wi-Fi Direct technológiákat is támogatja. A mobilnyomtatással kapcsolatos további információkért látogasson el a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.




Csatlakoztassa mobil eszközét Wi-Fi Direct segítségével (csak vezeték nélküli nyomtatómodellek esetén)


Nyomtasson Wi-Fi Direct segítségével, útválasztó/hálózati kapcsolat nélkül.

1. A Wi-Fi Direct engedélyezése a nyomtatón

Nem érintőképernyős kezelőpanelek

1. A nyomtató kezelőpaneljén nyomja meg az OK gombot, nyissa meg a Setup (Beállítás) menüt, majd nyissa meg a Wi-Fi Direct  menüt.
2. A **Wi-Fi Direct Details** (Wi-Fi Direct adatok) képernyőn nyissa meg a **Wi-Fi Direct Settings** (Wi-Fi Direct beállítások) menüt. Nyomja meg a nyíl gombot a Wi-Fi Direct **On** (Be) állapotba kapcsolásához.
3. Jegyezze fel a nyomtató kezelőpaneljén megjelenő Wi-Fi Direct nevet és jelszót.

Érintőképernyős kezelőpanelek

1. A nyomtató kezelőpaneljének kezdőképernyőjén húzza lefelé a képernyő felső részén lévő fület az Irányítópult megnyitásához, majd érintse meg a Wi-Fi Direct  ikont.
2. A **Wi-Fi Direct Details** (Wi-Fi Direct adatok) képernyőn nyissa meg a **Wi-Fi Direct Settings** (Wi-Fi Direct beállítások) menüt. Érintse meg a kapcsolót a Wi-Fi Direct **On** (Be) állapotba kapcsolásához.
3. Jegyezze fel a nyomtató kezelőpaneljén megjelenő Wi-Fi Direct nevet és jelszót.

2. Fedezze fel a nyomtatót eszközéről

1. Mobil eszköz esetén lépjen a **Settings** (Beállítások) menübe, keresse meg azt a Wi-Fi Direct nevet, amelyet a nyomtató kezelőpaneljén látott.
2. Válassza ki a megfelelő nyomtató nevét, majd ha a rendszer felkéri erre, adja meg a Wi-Fi Direct jelszavát.

Hibaelhárítás

Használati útmutató

A használati útmutató a nyomtató használatáról és a hibák elhárításáról nyújt tájékoztatást. Az útmutató megtalálható az interneten:

1. Látogasson el a www.hp.com/support/colorljm454 webhelyre.
2. Ha az oldal felkéri erre, válassza ki a megfelelő nyomtatót, majd kattintson a **User Guides** (Felhasználói kézikönyvek) elemre.


Firmware-frissítések keresése

1. Látogasson el a www.hp.com/support/colorljm454 webhelyre.
2. Ha az oldal felkéri erre, válassza ki a nyomtatót, majd kattintson a **Software and Drivers** (Szoftver és illesztőprogramok) elemre.
3. Az operációs rendszert automatikus észleli. Más operációs rendszer választásához kattintson a **Change** (Módosítás) lehetőségre.
4. Válassza a **Firmware** lehetőséget, majd kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.

A nyomtatóval kapcsolatos további információkért látogasson el a www.hp.com/support/colorljm454FAQ webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.



A kezelőpanel sűgője (csak érintőképernyős modellek)

A sűgőtémák eléréséhez érintse meg a nyomtató kezelőpaneljén lévő Sűgő  gombot.



További segítség és információforrások

A HP mindenre kiterjedő segítségét a következő címen veheti igénybe: www.hp.com/support/colorljm454

- Problémák megoldása
- Speciális konfigurációs információk keresése
- Szoftverfrissítések letöltése
- Csatlakozás a támogatási fórumokhoz
- Garanciális és szabályzati információk keresése
- Mobilnyomtatási információk elérése



Color LaserJet Pro M454

Пайдалануға дайындық нұсқаулығы



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

ЕСКЕРТПЕ: Принтерді орнатып, бағдарламалық құрал драйверін жүктеп алу үшін Интернет қосылымы талап етіледі.

ЖҚС

Жиі қойылатын сұрақтар үшін www.hp.com/support/colorljm454FAQ торабына өтіңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



МАҢЫЗДЫ:

Принтер жабдығын орнату постерінде **1-2 қадамдарын** орындаңыз, одан кейін **3-қадамға** өтіңіз.



3. Басқару панелін орнату

Принтерді қосқаннан кейін оның іске қосылуын күтіңіз. Сенсорлық экрансыз басқару тақтасында жылжу үшін көрсеткілер мен **OK** түймесін пайдаланыңыз. Сенсорлық экранның басқару тақтасын жылжыту үшін тұрту, сырғыту және айналдыру қимылдарын пайдаланыңыз. **Тіл, ел/аудан және Өз-өзін басқаратын** немесе **АТ басқаратын** параметрлерін теңшеу үшін басқару тақтасындағы ұсыныстарды орындаңыз.

- Self-managed (Өзі басқарылатын): көптеген пайдаланушылар үшін нұсқаулы орнатуды, конфигурация қадамдарын және автоматты жаңартуларды қамтитын оңтайландырылған әдепкі параметрлер.
- IT-managed (АТ басқаратын): жылдам басқару мүмкіндігі үшін оңтайландырылған әдепкі параметрлер.

Басқару тақтасы параметрлерін орнату үшін қосымша ұсыныстарды орындаңыз.

Параметрлерді бастапқы орнатудан кейін толығымен реттеуге болады.

4. Бағдарламалық құралды жүктеп алу және орнату

ЕСКЕРТПЕ: Арнайы кеңес берілмегенше USB кабелін қоспаңыз.

1-әдіс: HP Easy Start бағдарламасын жүктеп алу (Windows және macOS)

HP Easy Start бағдарламасы принтерді анықтап, принтер байланысы түрін (USB, сымды немесе сымсыз) таңдауға және бағдарламалық құралды орнатуға көмектеседі.

1. Компьютерден 123.hp.com/laserjet торабына өтіп, **Download** (Жүктеп алу) түймесін басыңыз.
2. HP Easy Start бағдарламасын іске қосыңыз.
3. Байланыс түрін таңдауға нұсқау берілгенде байланыс түрінің тиісті опциясын таңдаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: HP Easy Start бағдарламасы принтерді анықтамаса немесе бағдарламалық жасақтама автоматты түрде орнатылмаса, **2-әдіске өтіңіз: Принтердің қолдау веб-торабынан қолмен жүктеп алу (Windows).**

2-әдіс: Принтердің қолдау веб-торабынан қолмен жүктеп алу (Windows)

1. Компьютерден www.hp.com/support/colorljm454 торабына өтіңіз.
2. **Software and drivers** (Бағдарламалық құрал және драйверлер) тармағын таңдаңыз.
3. Принтер моделі мен операциялық жүйеңізге арналған бағдарламалық құралды жүктеп алыңыз.
4. Файл сақталған қалтаның ішінен бағдарламалық құрал файлын іске қосыңыз.
5. Бағдарламалық құралды орнату үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
6. Байланыс түрін таңдауға нұсқау берілгенде байланыс түрінің тиісті опциясын таңдаңыз.

IP мекенжайын қолмен конфигурациялау

IP мекенжайын www.hp.com/support/colorljm454 қолмен конфигурациялау әдісі туралы ақпаратты пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

Ақаулықтарды жою кеңестері (🔧) Принтерді сымсыз желіге қосу (тек сымсыз модельдер үшін)

Орнату бағдарламалық құралы сымсыз орнату барысында принтерді анықтамауы мүмкін. Принтерді компьютер сияқты сымсыз желіге жалғау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

Сенсорлық емес экранның басқару панельдері

1. Принтерден Ethernet кабелін ажыратыңыз (тіркеулі болса).
2. Принтерді басқару тақтасынан принтер желісі параметрлерін қалпына келтіріңіз: **OK > Орнату > Желіні орнату > Желі параметрін қалпына келтіру**. Сымсыз шама жыпылықтай бастады.
3. Бағдарламалық құралды жоғарыдағы **1-әдіс** немесе **2-әдіс** арқылы орнатыңыз.



Сенсорлы экранның басқару панельдері

1. Принтердің басқару тақтасындағы негізгі экраннан бақылау тақтасын ашу үшін экранның жоғарғы жағындағы қойындыны төмен қарай сырғытыңыз, одан кейін **Сымсыз** (📶) белгішесін түрттіңіз.
2. **Орнату** ⚙️ белгішесін түрттіңіз.
3. **Сымсыз параметрлер** белгішесін түрттіңіз.
4. **Сымсыз орнату шебері** белгішесін түрттіңіз.
5. Орнатуды аяқтау үшін дисплейдегі нұсқауларды орындаңыз.
6. Бағдарламалық құралды жоғарыдағы **1-әдіс** немесе **2-әдіс** арқылы орнатыңыз.



Български..... 1
Hrvatski..... 3
Čeština..... 5
Ελληνικά 7
Magyar 9

Қазақша 11

Polski..... 13

Română..... 15

Русский..... 17

Srpski 19

Slovenčina..... 21

Slovenščina 23

Türkçe..... 25

Українська..... 27

العربية 29

5. Мобильді басып шығару (қосымша)

Мобильді құрылғыны сымсыз желіге қосу

Мобильді құрылғыдан сымсыз роутерге/желіге жалғанған принтерге басып шығарыңыз. Мобильді құрылғыны принтермен бір сымсыз желіге жалғаңыз.

Орнату, басып шығару және басқа әрекеттерді орындау үшін HP Smart қолданбасын пайдаланыңыз.

1. 123.hp.com торабына өтіп, QR кодын сканерлеңіз.
2. HP Smart қолданбасын орнатыңыз.
3. Қосылу, орнату, басып шығару және басқа әрекеттерді орындау үшін HP Smart қолданбасын іске қосып, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.



ЕСКЕРТПЕ: HP Smart бағдарламасы ұялы құрылғының барлық операциялық жүйелерінде қолжетімді бола бермейді.

HP Roam

HP Roam ұялы басып шығару бағдарламасын пайдалану туралы ақпаратты алу үшін мобильді құрылғыдан hp.com/go/roam торабына өтіңіз.

Мобильді басып шығару туралы қосымша мәліметтер

Өнім AirPrint және Wi-Fi Direct мүмкіндіктерін қолдайды. Ұялы басып шығару туралы толық ақпарат алу үшін www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting торабына өтіңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



Мобильді құрылғыны Wi-Fi Direct арқылы жалғау (тек сымсыз принтер үлгілері)

Роутер/желі байланысынсыз Wi-Fi Direct арқылы басып шығарыңыз.

1. Принтерден Wi-Fi Direct қосу

Сенсорлық емес экранның басқару панельдері

1. Принтердің басқару тақтасынан ОК түймесін басып, Орнату мәзірін ашып, Wi-Fi Direct мәзірін ашыңыз.
2. **Wi-Fi Direct мәліметтері** экранынан **Wi-Fi Direct параметрлері** мәзірін ашыңыз. Wi-Direct күйін **On** (Қосулы) күйіне өзгерту үшін көрсеткі түймесін басыңыз.
3. Принтер басқару тақтасынан Wi-Fi Direct аты мен Wi-Fi Direct құпиясөзін алыңыз.

Сенсорлы экранның басқару панельдері

1. Принтердің басқару тақтасындағы негізгі экраннан бақылау тақтасын ашу үшін экранның жоғарғы жағындағы қойындыны төмен қарай сырғытыңыз, одан кейін Wi-Fi Direct белгішесін түртіңіз.
2. **Wi-Fi Direct мәліметтері** экранынан **Wi-Fi Direct параметрлері** мәзірін ашыңыз. Wi-Direct күйін **On** (Қосулы) күйіне өзгерту үшін қосқышты түртіңіз.
3. Принтер басқару тақтасынан Wi-Fi Direct аты мен Wi-Fi Direct құпиясөзін алыңыз.

2. Құрылғыдан принтерді ашу

1. Мобильді құрылғыдан **Параметрлер** мәзіріне өтіп, принтер басқару тақтасынан тапқан Wi-Fi Direct атын іздеңіз.
2. Дұрыс принтер атын таңдап, сұралған жағдайда Wi-Fi Direct құпиясөзін енгізіңіз.

Ақауларды жою

Пайдаланушы нұсқаулығы

Пайдаланушы нұсқаулығында принтерді пайдалану және ақауларды жою туралы ақпарат бар. Ол келесі веб-сайтта қолжетімді:

1. www.hp.com/support/colorljet454 торабына өтіңіз.
2. Сәйкес нұсқау берілген болса, принтерді таңдап, **User Guides** (Пайдаланушы нұсқаулықтары) түймесін басыңыз.

Микробағдарлама жаңартуларын тексеру

1. www.hp.com/support/colorljet454 торабына өтіңіз.
2. Сәйкес нұсқау берілген болса, принтерді таңдап, **Software and Drivers** (Бағдарламалық құрал және драйверлер) тармағын таңдаңыз.
3. Операциялық жүйе автоматты анықталады. Басқа операциялық жүйені таңдау үшін **Change** (Өзгерту) түймесін басыңыз.
4. **Firmware** (Микробағдарлама) тармағын таңдап, **Download** (Жүктеп алу) түймесін басыңыз.

Принтер туралы қосымша ақпарат алу үшін, www.hp.com/support/colorljet454FAQ торабына өтіңіз не QR кодын сканерлеңіз.



Басқару панелінің анықтамасы (тек сенсорлы экран үлгілері)

Анықтама мақалаларына қатынасу үшін, принтер басқару тақтасынан Анықтама түймесін басыңыз.



Қосымша қолдау ресурстары

Принтер бойынша HP компаниясының жан-жақты анықтамасын алу үшін келесі мекенжайға өтіңіз: www.hp.com/support/colorljet454

- Проблемаларды шешу
- Кеңейтілген конфигурация нұсқауларын табу
- Бағдарламалық құрал жаңартуларын жүктеп алу
- Қолдау форумдарына қосылу
- Кепілдік және нормативтік ақпарат табу
- Мобильді басып шығару ресурстарына қол жеткізу



Color LaserJet Pro M454

Rozpoczęcie pracy z urządzeniem



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

UWAGA: Do konfiguracji drukarki i ściągnięcia sterownika oprogramowania wymagane jest połączenie z Internetem.

! Często zadawane pytania

Aby zobaczyć często zadawane pytania, przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm454FAQ lub zeskanuj kod QR.



! WAŻNE:

Wykonaj kroki 1–2 przedstawione na plakacie z instrukcją sprzętowej instalacji drukarki, następnie przejdź do kroku 3.



3. Konfigurowanie panelu sterowania

Włącz drukarkę i poczekaj, aż się uruchomi. Do nawigacji po panelu sterowania bez ekranu dotykowego używaj przycisków strzałek i przycisku OK. Do nawigacji po dotykowym panelu sterowania używaj gestów dotknięć, przeciągnięć i przewinięć. Postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na panelu sterowania, aby skonfigurować **Język, Kraj/Region** oraz wybrać **Samodzielne zarządzanie** lub **Zarządzanie w dziale IT**.

- Samodzielne zarządzanie: zoptymalizowane dla większości użytkowników ustawienia domyślne pomagające w wykonaniu instalacji, konfiguracji i automatycznych aktualizacji.
- Zarządzanie w dziale IT: Zoptymalizowane ustawienia domyślne umożliwiające zarządzanie bazą sprzętu.

Postępuj zgodnie z kolejnymi poleceniami, aby dokończyć konfigurację panelu sterowania.

Ustawienia można w pełni dostosować po początkowej konfiguracji.

4. Pobranie i zainstalowanie oprogramowania

UWAGA: Nie należy podłączać kabla USB, dopóki nie wyświetli się odpowiedni monit.

! Sposób 1: Pobranie narzędzia HP Easy Start (systemy Windows i macOS)

HP Easy Start wykryje drukarkę, pomoże wybrać typ połączenia z drukarką (USB, przewodowe lub bezprzewodowe) oraz zainstaluje oprogramowanie.

1. Na komputerze przejdź na stronę 123.hp.com/laserjet, a następnie kliknij **Download** (Pobierz).
2. Uruchom HP Easy Start.
3. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

UWAGA: Jeśli HP Easy Start nie wykrywa drukarki lub oprogramowanie nie jest automatycznie instalowane, przejdź do sekcji **Sposób 2: Pobierz ręcznie ze strony wsparcia dla drukarki (Windows)**.



Sposób 2: Pobierz ręcznie ze strony wsparcia dla drukarki (Windows)

1. Na komputerze przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm454.
2. Wybierz **Software and drivers** (Oprogramowanie i sterowniki).
3. Pobierz oprogramowanie dla swojego modelu drukarki i systemu operacyjnego.
4. Uruchom oprogramowanie z folderu, w którym zostało ono zapisane.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie.
6. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

! Ręczna konfiguracja adresu IP

Informacje na temat ręcznej konfiguracji adresu IP znajdują się w podręczniku użytkownika pod adresem www.hp.com/support/colorljm454.

Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów (🔊) Podłączanie drukarki do sieci bezprzewodowej (tylko modele bezprzewodowe)

Oprogramowanie instalacyjne może nie wykryć drukarki w trakcie konfiguracji bezprzewodowej. Wykonaj poniższe instrukcje, aby podłączyć drukarkę do tej samej sieci bezprzewodowej, co komputer.

Panele sterowania bez ekranu dotykowego

1. Odcłóż kabel Ethernet od drukarki, jeśli jest on podłączony.
2. Zresetuj Ustawienia sieciowe drukarki z panelu sterowania drukarki: **OK** > **Konfiguracja** > **Konfiguracja sieci** > **Przywróć ustawienia sieci**. Kontrolka połączenia bezprzewodowego zacznie migać.
3. Zainstaluj oprogramowanie stosując **Sposób 1** lub **Sposób 2**, tak jak pokazano powyżej.



Panele sterowania z ekranem dotykowym

1. Na ekranie głównym w panelu sterowania drukarki przesuń kartę na górę w dół, aby otworzyć Pulpit, a następnie dotknij ikony **Konfiguracja** (⚙️).
2. Dotknij ikony **Konfiguracja** (⚙️).
3. Dotknij opcji **Wireless Settings** (Ustawienia sieci bezprzewodowej).
4. Dotknij opcji **Wireless Setup Wizard** (Kreator konfiguracji połączenia bezprzewodowego).
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu, aby dokończyć konfigurację.
6. Zainstaluj oprogramowanie stosując **Sposób 1** lub **Sposób 2**, tak jak pokazano powyżej.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية	29

5. Drukowanie z urządzeń przenośnych (Opcjonalnie)

Podłączanie urządzenia przenośnego do sieci bezprzewodowej

Możesz drukować z urządzenia przenośnego na drukarce podłączonej do routera/sieci bezprzewodowej. Podłącz urządzenie przenośne do tej samej sieci bezprzewodowej, do której podłączona jest drukarka.

Użyj aplikacji HP Smart, aby skonfigurować drukarkę, drukować i korzystać z innych funkcji.

1. Przejdź na stronę 123.hp.com lub zeskanuj kod QR.
2. Zainstaluj aplikację HP Smart.
3. Uruchom aplikację HP Smart i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby połączyć się z drukarką, skonfigurować ją, drukować i korzystać z innych funkcji.



UWAGA: Aplikacja HP Smart może nie być dostępna dla wszystkich systemów operacyjnych na urządzeniach przenośnych.

Oprogramowanie HP Roam

Aby uzyskać informacje na temat korzystania z aplikacji HP Roam do drukowania z urządzeń przenośnych, odwiedź stronę hp.com/go/roam na swoim urządzeniu przenośnym.

Dowiedz się więcej o drukowaniu z urządzeń przenośnych

Produkt obsługuje funkcję AirPrint i połączenia Wi-Fi Direct. Aby uzyskać więcej informacji o drukowaniu mobilnym, przejdź na stronę www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting lub zeskanuj kod QR.




Podłączanie urządzenia przenośnego z użyciem Wi-Fi Direct (tylko modele z łącznością bezprzewodową)


Drukuj korzystając z Wi-Fi Direct bez konieczności łączenia poprzez router/sieć.

1. Włącz funkcję Wi-Fi Direct w drukarce

Panele sterowania bez ekranu dotykowego

1. Na panelu sterowania drukarki naciśnij przycisk OK, otwórz menu Konfiguracja, a następnie menu Wi-Fi Direct .
2. Na ekranie **Szczegóły Wi-Fi Direct** otwórz menu **Ustawienia Wi-Fi Direct**. Naciśnij przycisk strzałki, aby zmienić Status Wi-Fi Direct na **Włączony**.
3. Zanotuj nazwę sieci Wi-Fi Direct oraz hasło Wi-Fi Direct wyświetlone na panelu sterowania drukarki.

Panele sterowania z ekranem dotykowym

1. Na ekranie głównym w panelu sterowania drukarki, przesunij kartę na górę w dół, aby otworzyć Pulpit, a następnie dotknij ikony Wi-Fi Direct .
2. Na ekranie **Szczegóły Wi-Fi Direct** otwórz menu **Ustawienia Wi-Fi Direct**. Dotknij przełącznika, aby zmienić Status Wi-Fi Direct na **Włączony**.
3. Zanotuj nazwę sieci Wi-Fi Direct oraz hasło Wi-Fi Direct wyświetlone na panelu sterowania drukarki.

2. Znajdź drukarkę na swoim urządzeniu

1. Na urządzeniu przenośnym przejdź do menu Ustawienia i odszukaj nazwę Wi-Fi Direct, która widoczna była w panelu sterowania drukarki.
2. Wybierz prawidłową nazwę drukarki i wprowadź hasło Wi-Fi Direct, gdy pojawi się odpowiedni monit.

Rozwiązywanie problemów

Podręcznik użytkownika

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat korzystania z drukarki oraz rozwiązywania problemów. Można go pobrać z sieci:

1. Przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm454.
2. Po wyświetleniu monitu wybierz drukarkę i kliknij **User Guides** (Podręczniki użytkownika).


Sprawdzanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego

1. Przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm454.
2. Po wyświetleniu monitu wybierz drukarkę i kliknij **Software and Drivers** (Oprogramowanie i sterowniki).
3. System operacyjny zostanie automatycznie wybrany. Aby wybrać inny system operacyjny, kliknij opcję **Zmień**.
4. Wybierz **Oprogramowanie układowe** i kliknij przycisk **Pobierz**.

Aby uzyskać więcej informacji o drukarce, przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm454FAQ lub zeskanuj kod QR.



Pomoc panelu sterowania (tylko modele z ekranem dotykowym)

Aby uzyskać dostęp do tematów pomocy, dotknij przycisku Pomoc  w panelu sterowania drukarki.



Dodatkowe zasoby pomocy technicznej

Aby uzyskać dostęp do kompleksowej pomocy HP dotyczącej drukarek, przejdź na stronę: www.hp.com/support/colorljm454

- Rozwiązywanie problemów
- Znajdowanie instrukcji zaawansowanej konfiguracji
- Pobieranie aktualizacji oprogramowania
- Dołączanie do forów pomocy technicznej
- Znajdowanie informacji o gwarancji i przepisach
- Dostęp do zasobów dotyczących drukowania z urządzeń przenośnych



Color LaserJet Pro M454

Ghid cu noțiuni introductive



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

NOTĂ: Este necesară o conexiune internet pentru a configura imprimanta și a descărca driverul software-ului.

Întrebări frecvente

Pentru întrebările frecvente, accesați www.hp.com/support/colorljm454FAQ sau scanați codul QR.



! IMPORTANT:

Urmați **Pașii 1 - 2** din posterul de configurare a hardware-ului imprimantei, apoi continuați cu **Pasul 3**.



3. Verificarea panoului de control

După ce porniți imprimanta, așteptați să se inițializeze. Pentru a naviga pe panoul de control fără ecran senzitiv, utilizați butoanele cu săgeți și butonul **OK**. Pentru a naviga pe panoul de control cu ecran senzitiv, utilizați gesturile de atingere, de glisare și de derulare. Urmați mesajele de pe panoul de control pentru a configura **Limba**, **Țara/Regiunea**, și **Gestionarea automată** sau **Gestionarea IT**.

- Gestionare automată: setări implicite optimizate pentru majoritatea utilizatorilor, care includ pașii necesari pentru instalare și configurare, precum și actualizări automate.
- Gestionare IT: setări implicite optimizate pentru facilitarea gestionării flotei de imprimante.

Urmați mesajele suplimentare pentru a finaliza configurarea panoului de control.

Setările sunt complet particularizabile după configurarea inițială.

4. Descărcarea și instalarea software-ului

NOTĂ: Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru.

Metoda 1: Descărcați instrumentul HP Easy Start (Windows și macOS)

HP Easy Start va detecta imprimanta, vă va ajuta să selectați tipul de conexiune a imprimantei (USB, cu cablu, sau wireless) și va instala software-ul.

1. Din computer, accesați 123.hp.com/laserjet și faceți clic pe **Download** (Descărcare).
2. Rulați HP Easy Start.
3. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

NOTĂ: Dacă HP Easy Start nu detectează imprimanta sau dacă nu instalează automat software-ul, treceți la **Metoda 2: Descărcare manuală de pe site-ul web dedicat serviciilor de asistență pentru imprimantă (Windows)**.



Metoda 2: Descărcare manuală de pe site-ul web dedicat serviciilor de asistență pentru imprimantă (Windows)

1. De pe computer, accesați www.hp.com/support/colorljm454.
2. Selectați **Software and drivers** (Software și drivere).
3. Descărcați software-ul pentru modelul de imprimantă și sistemul dvs. de operare.
4. Lansați fișierul software din folderul în care a fost salvat.
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea software-ului.
6. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

Configurarea manuală a adresei IP

Pentru informații despre modul de configurare manuală a adresei IP, consultați ghidul pentru utilizator al imprimantei pe adresa www.hp.com/support/colorljm454.

Sfaturi depanare (🔧) Conectați imprimanta la o rețea wireless (doar pentru modelele wireless)

Este posibil ca software-ul de instalare să nu detecteze imprimanta în timpul configurării wireless. Urmați pașii de mai jos pentru a conecta imprimanta la aceeași rețea wireless cu cea a computerului.

Panourile de control Non-Touchscreen

1. Deconectați cablul Ethernet de la imprimantă, dacă este conectat.
2. Resetați setările de rețea ale imprimantei din panoul de control al imprimantei: **OK** > **Setup** (Configurare) > **Network setup** (Configurare rețea) > **Restore Network Setting** (Restabilire setări rețea). Indicatorul luminos Wireless începe să lumineze intermitent.
3. Instalați software-ul utilizând **Metoda 1** sau **Metoda 2** menționate anterior.



Panourile de control cu ecran senzitiv

1. Din ecranul principal de pe panoul de control al imprimantei, glisați în jos fila din partea de sus a ecranului pentru a deschide tabloul de bord, apoi atingeți pictograma **Wireless** (📶).
2. Atingeți pictograma **Setup** (Configurare) (⚙️).
3. Atingeți **Wireless Settings** (Setări Wireless).
4. Atingeți **Wireless Setup Wizard** (Expert de configurare wireless).
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza configurarea.
6. Instalați software-ul utilizând **Metoda 1** sau **Metoda 2** menționate anterior.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

5. Imprimare mobilă (opțional)

Conectați dispozitivul mobil la o rețea wireless

Imprimați de pe un dispozitiv mobil pe o imprimantă care este conectată la o rețea/router wireless. Conectați dispozitivul mobil la aceeași rețea wireless cu cea a imprimantei.

Utilizați aplicația HP Smart pentru configurare, imprimare și altele.

1. Accesați 123.hp.com sau scanați codul QR.
2. Instalați aplicația HP Smart.
3. Rulați aplicația HP Smart și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru conectare, configurare, imprimare și altele.



NOTĂ: Este posibil ca aplicația HP Smart app să nu fie disponibilă pentru toate sistemele mobile de operare.

HP Roam

Pentru informații privind aplicația mobilă de imprimare HP Roam, accesați hp.com/go/roam de pe dispozitivul mobil.

Aflați mai multe despre imprimarea mobilă

Produsul suportă AirPrint și Wi-Fi Direct. Pentru informații despre imprimarea mobilă, accesați www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting sau scanați codul QR.




Conectați dispozitivul mobil utilizând Wi-Fi Direct (numai pentru modelele de imprimantă wireless)


Imprimați prin Wi-Fi, fără să aveți nevoie de o conexiune la rețea/router.

1. Activați funcția Wi-Fi Direct pe imprimanta dvs.

Panourile de control Non-Touchscreen

1. Din panoul de control al imprimantei, apăsați butonul OK, deschideți meniul Setup (Configurare), apoi deschideți meniul Wi-Fi Direct .
2. Pe ecranul **Detalii Wi-Fi Direct**, deschideți meniul **Setări Wi-Fi Direct**. Apăsați butonul săgeată pentru a seta starea Wi-Fi Direct la **Activat**.
3. Notați numele Wi-Fi Direct și parola Wi-Fi Direct din panoul de control al imprimantei dvs.

Panourile de control cu ecran senzitiv

1. Din ecranul principal de pe panoul de control al imprimantei, glisați în jos fila din partea de sus a ecranului pentru a deschide tabloul de bord și atingeți pictograma Wi-Fi Direct .
2. Pe ecranul **Detalii Wi-Fi Direct**, deschideți meniul **Setări Wi-Fi Direct**. Atingeți comutatorul pentru a seta starea Wi-Fi Direct la **Activat**.
3. Notați numele Wi-Fi Direct și parola Wi-Fi Direct din panoul de control al imprimantei dvs.

2. Descoperiți imprimanta de pe dispozitivul dvs.

1. În dispozitivul mobil, mergeți la meniul **Settings** (Setări) al dispozitivului și căutați numele Wi-Fi Direct pe care l-ați găsit în panoul de control al imprimantei.
2. Selectați numele corect al imprimantei și introduceți parola Wi-Fi Direct dacă vi se solicită acest lucru.

Depanare

Ghidul pentru utilizator

Ghidul pentru utilizator include informații despre utilizarea și depanarea imprimantei. Este disponibil pe Web:

1. Accesați www.hp.com/support/colorljm454.
2. Selectați imprimanta, dacă vi se solicită, apoi faceți clic pe **User Guides** (Ghiduri pentru utilizator).

Verificarea actualizărilor de firmware

1. Accesați www.hp.com/support/colorljm454.
2. Selectați imprimanta, dacă vi se solicită, apoi faceți clic pe **Software and Drivers** (Software și drivere).
3. Sistemul de operare este detectat automat. Pentru a selecta un sistem de operare diferit, faceți clic pe **Change** (Modificare).
4. Selectați **Firmware** și faceți clic pe butonul **Download** (Descărcare).

Pentru a afla mai multe despre imprimantă, accesați www.hp.com/support/colorljm454FAQ sau scanați codul QR.



Ajutorul de pe panoul de control (numai la modelele cu ecran senzitiv)

Pentru a accesa subiectele de ajutor, atingeți butonul Help (Ajutor)  din panoul de control al imprimantei.



Resurse de asistență suplimentare

Pentru ajutor all-inclusive de la HP pentru imprimantă, accesați: www.hp.com/support/colorljm454

- Rezolvarea problemelor
- Găsirea instrucțiunilor de configurare avansată
- Descărcarea actualizărilor de software
- Asocierea la forumuri de asistență
- Găsirea informațiilor despre garanție și despre reglementările legale
- Accesarea resurselor pentru imprimarea mobilă



Color LaserJet Pro M454

Руководство по началу работы



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы настроить принтер и скачать программное обеспечение драйвера, необходимо подключение к Интернету.

Часто задаваемые вопросы

Чтобы ознакомиться с часто задаваемыми вопросами, зайдите на страницу www.hp.com/support/colorljm454FAQ или сканируйте QR-код.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

ВАЖНО!

Выполните **этапы 1–2**, указанные в брошюре по настройке оборудования принтера, после чего перейдите к **этапу 3**.



3. Первоначальная настройка с панели управления

После включения принтера дождитесь его инициализации. Для навигации несенсорной панели управления используйте кнопки со стрелками и кнопку **OK**. Для навигации по меню сенсорной панели управления используйте жесты прикосновения (нажатия), пролистывания и прокрутки. Используйте подсказки на панели управления, чтобы настроить **язык, страну/регион**, а также режим **обслуживания пользователем** или **обслуживания ИТ-службой**.

- Обслуживание пользователем: параметры по умолчанию для большинства пользователей с пошаговыми инструкциями при выполнении установки, конфигурирования и автоматических обновлений.
- Обслуживание ИТ-службой: параметры по умолчанию, оптимизированные для управления парком.

Используйте дополнительные подсказки, чтобы завершить настройку панели управления.

Любые параметры можно изменить после завершения начальной установки.

4. Загрузка и установка программного обеспечения

ПРИМЕЧАНИЕ. Не подсоединяйте кабель USB до появления соответствующего запроса.

Способ 1. Загрузка HP Easy Start (Windows and macOS)

HP Easy Start определит принтер, поможет выбрать тип подключения принтера (USB, проводное или беспроводное) и установит программное обеспечение.

1. На компьютере перейдите на страницу 123.hp.com/laserjet и нажмите **Download** (Скачать).
2. Запустите программу HP Easy Start.
3. При появлении запроса на выбор типа подключения выберите соответствующий тип подключения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если программа HP Easy Start не определит принтер или если программное обеспечение не скачается автоматически, переходите к **Методу 2: Скачать вручную с сайта технической поддержки принтера (Windows)**.

Способ 2. Скачать вручную с сайта технической поддержки принтера (Windows).

1. На компьютере перейдите на страницу www.hp.com/support/colorljm454.
2. Выберите **Software and drivers** (ПО и драйверы).
3. Загрузите программное обеспечение для своей модели принтера и операционной системы.
4. Запустите файл программного обеспечения из папки, в которой он был сохранен.
5. Для установки программного обеспечения выполните инструкции, приведенные на экране.
6. При появлении запроса на выбор типа подключения выберите соответствующий тип подключения.

Настройка IP-адреса вручную

Сведения о настройке IP-адреса вручную см. в руководстве пользователя принтера на странице www.hp.com/support/colorljm454.

Советы по устранению неисправностей (🔧) Подключите принтер к беспроводной сети (только для беспроводных моделей)

Возможно, программа установки не определила принтер во время беспроводной настройки. Выполните шаги ниже, чтобы подключить принтер к той же беспроводной сети, к которой подключен компьютер.

При помощи панелей управления Non-Touchscreen

1. Отсоедините кабель Ethernet от принтера, если он подключен.
2. Сбросьте настройки сети принтера на панели управления принтером: **OK** > **Setup** (Настройка) > **Network setup** (Настройка сети) > **Restore Network Setting** (Восстановить настройки сети). Начнет мигать индикатор беспроводной связи.
3. Установите программное обеспечение с помощью **Метода 1** или **Метода 2** выше.



Сенсорные панели управления

1. На главном экране панели управления принтера сдвиньте вкладку в верхней части экрана вниз, чтобы открыть панель мониторинга, а затем коснитесь значка **Wireless** (Беспроводное подключение) (📶).
2. Коснитесь значка **Setup** (Настройка) (⚙️).
3. Коснитесь **Wireless Settings** (Настройки беспроводного подключения).
4. Коснитесь **Wireless Setup Wizard** (Мастер настройки беспроводного соединения).
5. Для завершения настройки следуйте инструкциям на экране.
6. Установите программное обеспечение с помощью **Метода 1** или **Метода 2** выше.



5. Мобильная печать (необязательно)

Подключение мобильного устройства к беспроводной сети

Передача задания на печать с мобильного устройства на принтер, подключенный к беспроводному роутеру/сети. Подключите мобильное устройство к той же беспроводной сети, к которой подключен принтер.

Используйте приложение HP Smart для настройки, печати и т. д.

1. Перейдите на страницу 123.hp.com или сканируйте QR-код.
2. Установите приложение HP Smart.
3. Запустите приложение HP Smart и следуйте инструкциям на экране для подключения, настройки, печати и т. д.



ПРИМЕЧАНИЕ. Приложение HP Smart может не работать на некоторых мобильных операционных системах.

HP Roam

Чтобы получить информацию об использовании мобильного приложения для печати HP Roam, перейдите на страницу hp.com/go/roam на мобильном устройстве.

Дополнительная информация о мобильной печати

Устройство поддерживает AirPrint и Wi-Fi Direct. Для получения дополнительных сведений о мобильной печати перейдите на страницу www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting или сканируйте QR-код.



Подключение к мобильному устройству через Wi-Fi Direct (только беспроводные модели принтеров)

Печать с помощью Wi-Fi Direct без подключения по роутеру/сети.

1. Включите функцию Wi-Fi Direct на принтере

При помощи панелей управления Non-Touchscreen

1. На панели управления принтера нажмите кнопку OK, откройте меню настроек, а затем откройте меню Wi-Fi Direct
2. На экране **Wi-Fi Direct Details** (Сведения о Wi-Fi Direct), откройте меню **Wi-Fi Direct Settings** (Настройки Wi-Fi Direct Settings). Нажмите на кнопку со стрелкой, чтобы изменить статус Wi-Direct на **On** (Вкл.).
3. Запомните имя Wi-Fi Direct и пароль Wi-Fi Direct, которые указаны на панели управления принтера.

Сенсорные панели управления

1. На главном экране панели управления принтера сдвиньте вкладку в верхней части экрана вниз, чтобы открыть панель мониторинга, а затем коснитесь значка Wi-Fi Direct
2. На экране **Wi-Fi Direct Details** (Сведения о Wi-Fi Direct), откройте меню **Wi-Fi Direct Settings** (Настройки Wi-Fi Direct Settings). Коснитесь переключателя, чтобы изменить статус Wi-Direct на **On** (Вкл.).
3. Запомните имя Wi-Fi Direct и пароль Wi-Fi Direct, которые указаны на панели управления принтера.

2. Найдите принтер на вашем устройстве

1. На мобильном устройстве перейдите в меню **Настроек** и найдите имя Wi-Fi Direct, которое было указано на панели управления вашего принтера.
2. Выберите нужное имя принтера и укажите пароль Wi-Fi Direct при соответствующем запросе.

Устранение неполадок

Руководство пользователя

Руководство пользователя содержит сведения об использовании принтера и устранении неполадок. Оно доступно в Интернете.

1. Перейдите на страницу www.hp.com/support/colorljm454.
2. Выберите принтер, если необходимо, а затем нажмите **User Guides** (Руководства пользователя).

Проверка обновлений микропрограммы

1. Перейдите на страницу www.hp.com/support/colorljm454.
2. Выберите принтер, если необходимо, а затем нажмите **Software and Drivers** (ПО и драйверы).
3. Операционная система определяется автоматически. Чтобы выбрать другую операционную систему, нажмите **Change** (Изменить).
4. Выберите **Firmware** (Микропрограмма) и нажмите кнопку **Download** (Скачать).

Чтобы получить дополнительную информацию о принтере, перейдите на страницу www.hp.com/support/colorljm454FAQ или сканируйте QR-код.



Справка панели управления (только модели с сенсорным экраном)

Чтобы получить доступ к темам, коснитесь кнопки Help (Помощь) на панели управления принтера.



Дополнительные ресурсы поддержки

Чтобы получить исчерпывающую справочную информацию о принтере HP, перейдите на страницу: www.hp.com/support/colorljm454

- Решение проблем
- Инструкции по расширенной настройке
- Загрузка обновлений ПО
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений
- Доступ к ресурсам мобильной печати



Color LaserJet Pro M454

Vodič kroz prve korake



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

NAPOMENA: Da biste podesili štampač i preuzeli softver upravljačkog programa, treba vam internet veza.

Najčešća pitanja

Odgovore na najčešća pitanja potražite na lokaciji www.hp.com/support/colorljm454FAQ ili skenirajte QR kôd.



VAŽNO:

Pratite **Korake 1–2** na posteru za podešavanje hardvera štampača, a zatim nastavite na **Korak 3**.



3. Podešavanje kontrolne table

Kada uključite štampač, sačekajte da se pokrene. Za kretanje kroz kontrolnu tablu sa ekranom koji nije osetljiv na dodir koristite dugmad sa strelicama i dugme **OK** (U redu). Za kretanje kroz kontrolnu tablu sa ekranom osetljivim na dodir koristite dodir, prevlačenje prstom i listanje. Pratite upite na kontrolnoj tabli da biste konfigurisali postavke za **Language** (Jezik), **Country/Region** (Zemlja/region) ili **Self-managed** (Samostalno upravljanje) ili **IT-managed** (Upravlja IT).

- Self-managed (Samostalno upravljanje): Optimizovane podrazumevane postavke za većinu korisnika koje obuhvataju vođene korake za postavku i konfigurisanje i automatska ažuriranja.
- IT-managed (Upravlja IT): Optimizovane podrazumevane postavke za mogućnost upravljanja većim brojem korisnika.

Pratite ostale upite da biste završili podešavanje na kontrolnoj tabli.

Postavke mogu da se prilagođavaju u potpunosti posle početnog podešavanja.

4. Preuzimanje i instaliranje softvera

NAPOMENA: Nemojte da povezujete USB kabl dok vam se to ne zatraži.

Prvi način: Preuzimanje softvera HP Easy Start (Windows i macOS)

HP Easy Start detektuje štampač, pomaže pri odabiru vrste povezivanja sa štampačem (USB kabl, žičano povezivanje, bežično povezivanje) i instalira softver.

1. Na računaru posetite lokaciju 123.hp.com/laserjet i kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).
2. Pokrenite HP Easy Start.
3. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

NAPOMENA: Ako HP Easy Start ne detektuje štampač ili se softver ne instalira automatski, pogledajte odeljak **Drugi način: Ručno preuzmite sa lokacije podrške za štampač (Windows)**.



Drugi način: Ručno preuzmite sa lokacije podrške za štampač (Windows).

1. Na računaru posetite lokaciju www.hp.com/support/colorljm454.
2. Izaberite opciju **Software and drivers** (Softver i upravljački programi).
3. Preuzmite softver za vaš model štampača i operativni sistem.
4. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana.
5. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

Ručno konfigurisanje IP adrese

U vodiču za korisnike štampača potražite informacije o tome kako da ručno konfigurirate IP adresu www.hp.com/support/colorljm454.

Saveti za rešavanje problema (🔧) Povezivanje štampača na bežičnu mrežu (samo za bežične modele)

Instalacioni softver možda neće detektovati štampač tokom podešavanja bežične mreže. Sledite korake u nastavku da biste povezali štampač na istu bežičnu mrežu na koju je povezan i računar.

Kontrolne table sa ekranom koji nije osetljiv na dodir

1. Izvadite Ethernet kabl iz štampača ako je ubačen u njega.
2. Resetujte Printer Network Settings (Postavke mreže štampača) na kontrolnoj tabli štampača: **OK** (U redu) > **Setup** (Postavke) > **Network setup** (Podešavanje mreže) > **Restore Network Setting** (Vrati postavke mreže na prvobitnu vrednost). Lampica za bežičnu mrežu počinje da treperi.
3. Instalirajte softver prateći navedene odeljke **Prvi način** ili **Drugi način**.



Kontrolne table sa ekranom osetljivim na dodir

1. Na početnom ekranu kontrolne table štampača prevucite karticu u vrhu ekrana nadole da biste otvorili meni Dashboard (Kontrolna tabla), a zatim dodirnite ikonu **Wireless** (Bežično povezivanje) (📶).
2. Dodirnite ikonu **Setup** (Podešavanje) (⚙️).
3. Dodirnite **Wireless Settings** (Postavke bežične mreže).
4. Dodirnite **Wireless Setup Wizard** (Čarobnjak za podešavanje bežične mreže).
5. Sledite uputstva na ekranu da biste završili podešavanje.
6. Instalirajte softver prateći navedene odeljke **Prvi način** ili **Drugi način**.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية	29

5. Mobilno štampanje (opcionarno)

Povezivanje mobilnog uređaja na bežičnu mrežu

Odštampanje nešto sa mobilnog uređaja na štampaču koji je povezan na bežični ruter / bežičnu mrežu. Povežite mobilni uređaj na istu bežičnu mrežu na koju je povezan i računar.

Koristite aplikaciju HP Smart za podešavanje, štampanje i još mnogo toga.

1. Posetite lokaciju 123.hp.com ili skenirajte QR kôd.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i sledite uputstva na ekranu da biste se povezali, podesili uređaj, štampali i još mnogo toga.



NAPOMENA: Aplikacija HP Smart možda neće biti dostupna na svim mobilnim operativnim sistemima.

HP Roam

Informacije o korišćenju aplikacije za mobilno štampanje HP Roam potražite na lokaciji hp.com/go/roam na mobilnom uređaju.

! Saznajte više o štampanju sa mobilnog uređaja

Ovaj proizvod podržava aplikaciju AirPrint i standard Wi-Fi Direct. Dodatne informacije o mobilnom štampanju potražite na lokaciji www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kôd.



Povezivanje mobilnog uređaja pomoću standarda Wi-Fi Direct (samo za bežične modele štampača)

Štampanje pomoću standarda Wi-Fi Direct bez povezivanja sa ruterom/mrežom.

1. Omogućite Wi-Fi Direct na štampaču

Kontrolne table sa ekranom koji nije osetljiv na dodir

1. Na kontrolnoj tabli štampača pritisnite dugme OK (U redu), a zatim otvorite meni Setup (Podešavanje) i na kraju otvorite meni Wi-Fi Direct
2. Na ekranu **Wi-Fi Direct Details** (Detalji funkcije Wi-Fi Direct), otvorite meni **Wi-Fi Direct Settings** (Podešavanja za Wi-Fi Direct). Pritisnite dugme sa strelicom da biste podesili Wi-Fi Direct Status (Status standarda Wi-Fi Direct) na **On** (Uključeno).
3. Zabeležite ime i lozinku standarda Wi-Fi Direct sa kontrolne table štampača.

Kontrolne table sa ekranom osetljivim na dodir

1. Na početnom ekranu kontrolne table štampača prevucite karticu u vrhu ekrana nadole da biste otvorili meni Dashboard (Kontrolna tabla), a zatim dodirnite ikonu Wi-Fi Direct
2. Na ekranu **Wi-Fi Direct Details** (Detalji funkcije Wi-Fi Direct), otvorite meni **Wi-Fi Direct Settings** (Podešavanja za Wi-Fi Direct). Dodirnite prekidač da biste podesili Wi-Fi Direct Status (Status standarda Wi-Fi Direct) na **On** (Uključeno).
3. Zabeležite ime i lozinku standarda Wi-Fi Direct sa kontrolne table štampača.

2. Podesite da uređaj detektuje štampač

1. Sa mobilnog uređaja, idite na meni uređaja **Settings** (Postavke) i pretražite ime za Wi-Fi Direct koje ste našli na kontrolnoj tabli štampača.
2. Izaberite odgovarajuće ime štampača i unesite lozinku standarda Wi-Fi Direct ako se prikaže upit za to.

Rešavanje problema

Vodič za korisnike

Vodič za korisnike sadrži informacije o korišćenju štampača i rešavanju problema. Dostupan je na vebu:

1. Posetite lokaciju www.hp.com/support/colorljm454.
2. Izaberite štampač ako se to od vas traži, a zatim kliknite na **User Guides** (Vodič za korisnike).

Proverite da li ima ažuriranja firmvera

1. Posetite lokaciju www.hp.com/support/colorljm454.
2. Izaberite štampač ako se to od vas traži, a zatim kliknite na **Software and Drivers** (Softver i upravljački programi).
3. Sistem automatski detektuje operativni sistem. Da biste izabrali drugi operativni sistem, kliknite na **Change** (Promeni).
4. Izaberite **Firmware** (Firmver), a zatim kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).

Da biste saznali više o štampaču, posetite lokaciju: www.hp.com/support/colorljm454FAQ ili skenirajte QR kôd.



Pomoć na kontrolnoj tabli (samo modeli sa ekranom osetljivim na dodir)

Da biste pristupili odeljcima pomoći, dodirnite dugme Help (Pomoć) na kontrolnoj tabli štampača.



Dodatni resursi za podršku

Da biste dobili sveobuhvatnu pomoć za štampač kompanije HP, posetite lokaciju: www.hp.com/support/colorljm454

- Rešavanje problema
- Pronalaženje uputstava za naprednu konfiguraciju
- Preuzimanje ispravki za softver
- Učestvovanje u forumima za podršku
- Pronalaženje informacija o propisima i o garanciji
- Pristup resursima za mobilno štampanje



Color LaserJet Pro M454

Úvodná príručka



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

POZNÁMKA: Na nastavenie tlačiarnie a prevzatie softvéru ovládača je potrebné internetové pripojenie.

Najčastejšie otázky

Prejdite na stránku s najčastejšími otázkami www.hp.com/support/colorljm454FAQ alebo naskenujte kód QR.



! DÔLEŽITÉ:

Postupujte podľa **krokov 1 – 2** na plagáte nastavenia hardvéru tlačiarnie a potom pokračujte **krokom 3**.



3. Nastavenie ovládacieho panela

Po zapnutí tlačiarnie počkajte na jej inicializáciu. Na prechádzanie na nedotýkavom ovládacom paneli používajte tlačidlá so šípkami a tlačidlo **OK**. Na prechádzanie na ovládacom paneli dotykovej obrazovky použite dotykové gestá, potažovanie prsta a posúvanie. Postupujte podľa pokynov na ovládacom paneli na konfiguráciu **Jazyka, krajiny/regiónu** a **Self-managed** (Vlastná správa) alebo **IT-managed** (Správa IT).

- Self-managed (Vlastná správa): optimalizované predvolené nastavenia pre väčšinu používateľov, ktoré zahŕňajú sprievodcu nastavením, postup konfigurácie a automatické aktualizácie.
- IT-managed (Správa IT): optimalizované predvolené nastavenia na rýchle spravovanie.

Na nastavenie ovládacieho panela postupujte podľa ďalších zobrazených pokynov.

Nastavenia sa dajú po prvej inštalácii úplne prispôbiť.

4. Prevzatie a inštalácia softvéru

POZNÁMKA: Kábel USB nepripájajte, kým sa nezobrazí výzva.

Metóda č. 1: Prevzatie aplikácie HP Easy Start (systémy Windows a macOS)

Aplikácia HP Easy Start rozpozná tlačiareň, pomôže pri výbere typu pripojenia tlačiarnie (USB, káblové alebo bezdrôtové) a nainštaluje softvér.

1. Na počítači prejdite na stránku 123.hp.com/laserjet a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).
2. Spustíte aplikáciu HP Easy Start.
3. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia:

POZNÁMKA: Ak aplikácia HP Easy Start neidentifikuje tlačiareň alebo softvér sa nainštaluje automaticky, prejdite na **metódu 2: Ručné prevzatie z webovej stránky podpory tlačiarnie (Windows)**.



Metóda č. 2: Ručné prevzatie z webovej stránky podpory tlačiarnie (Windows)

1. Na počítači prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljm454.
2. Vyberte položku **Software and drivers** (Softvér a ovládače).
3. Prevezmite softvér určený pre váš model tlačiarnie a operačný systém.
4. Spustíte súbor z priečinka, kde je uložený.
5. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
6. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia.

Manuálna konfigurácia adresy IP

Informácie o manuálnej konfigurácii adresy IP nájdete v používateľskej príručke k tlačiarni na stránke www.hp.com/support/colorljm454.

Tipy na riešenie problémov (P) Pripojenie tlačiarnie k bezdrôtovej sieti (len pre modely s bezdrôtovým pripojením)

Inštalovaný softvér nemusí počas nastavenia bezdrôtového pripojenia tlačiarnie rozpoznáť. Pripojte tlačiareň k rovnakej bezdrôtovej sieti ako počítač podľa krokov uvedených nižšie.

Ovládacie panely bezdotykovej obrazovky

1. Ak je pripojený, z tlačiarnie odpojte kábel Ethernet.
2. Na ovládacom paneli tlačiarnie obnovte sieťové nastavenia tlačiarnie: **OK** > **Setup** (Nastavenie) > **Network setup** (Sieťové nastavenia) > **Restore Network Setting** (Obnoviť sieťové nastavenia). Indikátor bezdrôtovej komunikácie začne blikať.
3. Nainštalujte softvér pomocou **metódy 1** alebo **metódy 2** vyššie.



Dotykové ovládacie panely

1. Na úvodnej obrazovke na ovládacom paneli tlačiarnie prejdite prstom po karte v hornej časti obrazovky smerom nadol a otvorte panel nástrojov. Potom sa dotknite ikony **Wireless** (Bezdrôtové) (P).
2. Dotknite sa ikony **Setup** (Nastavenie) (P).
3. Dotknite sa položky **Wireless Settings** (Nastavenie bezdrôtového pripojenia).
4. Dotknite sa položky **Wireless Setup Wizard** (Sprievodca nastavením bezdrôtového pripojenia).
5. Dokončite nastavenie podľa pokynov.
6. Nainštalujte softvér pomocou **metódy 1** alebo **metódy 2** vyššie.



5. Mobilná tlač (voliteľné)

Pripojte mobilné zariadenia k bezdrôtovej sieti.

Tlačte z mobilného zariadenia na tlačiarňu, ktorá je pripojená k bezdrôtovému smerovaču/sieti. Pripojte mobilné zariadenie k rovnakej bezdrôtovej sieti ako tlačiareň.

Aplikáciu HP Smart používajte na inštaláciu aj tlač a využívajte ďalšie funkcie.

1. Prejdite na stránku 123.hp.com alebo naskenujte kód QR.
2. Nainštalujte aplikáciu HP Smart.
3. Spustíte aplikáciu HP Smart a podľa pokynov na obrazovke pripojte zariadenie, nainštalujte softvér, tlačte a využívajte ďalšie funkcie.



POZNÁMKA: Aplikácia HP Smart nemusí byť dostupná pre všetky mobilné operačné systémy.

HP Roam

Prečítajte si informácie o používaní aplikácie HP Roam na mobilnú tlač na mobilnom zariadení na stránke hp.com/go/roam.

Ďalšie informácie o mobilnej tlači

Tento produkt podporuje službu AirPrint a funkciu Wi-Fi Direct. Ďalšie informácie o mobilnej tlači získate na stránke www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting alebo naskenovaním kódu QR.



Pripojte mobilné zariadenie pomocou funkcie Wi-Fi Direct (len bezdrôtové modely tlačiarň)

Tlačte pomocou funkcie Wi-Fi Direct bez sieťového pripojenia alebo smerovača.

1. Zapnite funkciu Wi-Fi Direct na tlačiarňi

Ovládacie panely bez dotykovej obrazovky

1. Na ovládacom paneli tlačiarne stlačte tlačidlo OK a potom otvorte ponuku Network Setup (Nastavenie siete). Potom otvorte ponuku Wi-Fi Direct.
2. Na obrazovke **Wi-Fi Direct Details** (Podrobnosti funkcie Wi-Fi Direct) otvorte ponuku **Wi-Fi Direct Settings** (Nastavenia funkcie Wi-Fi Direct). Stlačte tlačidlo šípky, aby sa zapla položka Wi-Fi Direct Status (Stav Wi-Fi Direct) na možnosť **On** (Zap.).
3. Poznačte si názov Wi-Fi Direct a heslo Wi-Fi Direct z ovládacieho panela tlačiarne.

Dotykové ovládacie panely

1. Na úvodnej obrazovke na ovládacom paneli tlačiarne prejdite prstom po karte v hornej časti obrazovky smerom nadol a otvorte panel nástrojov. Potom sa dotknite ikony Wi-Fi Direct.
2. Na obrazovke **Wi-Fi Direct Details** (Podrobnosti funkcie Wi-Fi Direct) otvorte ponuku **Wi-Fi Direct Settings** (Nastavenia funkcie Wi-Fi Direct). Dotknite sa prepínača, aby sa zapla funkcia Wi-Fi Direct Status (Stav Wi-Fi Direct) na možnosť **On** (Zap.).
3. Poznačte si názov Wi-Fi Direct a heslo Wi-Fi Direct z ovládacieho panela tlačiarne.

2. Na zariadení rozpoznajte tlačiareň.

1. Na mobilnom zariadení prejdite na ponuku **Settings** (Nastavenia) zariadenia a vyhľadajte názov Wi-Fi Direct, ktorý ste našli na ovládacom paneli tlačiarne.
2. Vyberte správny názov tlačiarne a po výzve zadajte heslo Wi-Fi Direct.

Riešenie problémov

Používateľská príručka

Používateľská príručka obsahuje informácie o používaní tlačiarne a riešení problémov. Je dostupná na webe:

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljet454.
2. Po zobrazení výzvy vyberte tlačiareň a potom kliknite na položku **User Guides** (Používateľské príručky).

Kontrola aktualizácií firmvéru

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljet454.
2. Po zobrazení výzvy vyberte tlačiareň a potom kliknite na položku **Software and Drivers** (Softvér a ovládače).
3. Automaticky sa deteguje operačný systém. Ak chcete vybrať iný operačný systém, kliknite na možnosť **Change** (Zmeniť).
4. Vyberte položku **Firmware** (Firmvér) a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).

Ak si chcete prečítať viac o tlačiarňi, prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljet454FAQ alebo naskenujte kód QR.



Pomocník ovládacieho panela (len modely s dotykovým displejom)

Na prístup k ďalším témam pomocníka sa dotknite tlačidla Pomocníka na ovládacom paneli tlačiarne.



Ďalšie zdroje podpory

Komplexnú podporu pre svoje zariadenie od spoločnosti HP nájdete na stránke www.hp.com/support/colorljet454

- Riešenie problémov
- Vyhľadanie pokynov pre rozšírenú konfiguráciu
- Prevzatie aktualizácií softvéru
- Fóra technickej podpory
- Vyhľadanie informácií o záruke a regulačných podmienkach
- Prístup k zdrojom mobilnej tlače



Color LaserJet Pro M454

Uvodni priročnik



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

OPOMBA: Za nastavev tiskalnika in prenos gonilnika programske opreme je potrebna internetna povezava.

! Pogosta vprašanja

Če si želite ogledati odgovore na pogosta vprašanja, obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorljm454FAQ ali optično preberite kodo QR.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

! POMEMBNO:

Upoštevajte navodila v **korakih od 1 do 2** na namestitvenem plakatu za strojno opremo tiskalnika in nato nadaljujte s **3. korakom**.



3. Nastavite nadzorno ploščo

Ko vklopite tiskalnik, počakajte, da se inicializira. Za pomikanje po nadzorni plošči brez zaslona na dotik uporabite puščične gumba in gumb **V redu**. Za pomikanje po nadzorni plošči z zaslonom na dotik uporabite poteze dotika, vlečenja in drsenja. Upoštevajte pozive na nadzorni plošči in konfigurirajte jezik, državo/regijo ter nastavev **Samoupravljanje** ali **Upravlja IT**.

- Samoupravljanje: optimizirane privzete nastavitve za večino uporabnikov, ki vključujejo vodeno pomoč in korake konfiguracije ter samodejne posodobitve.
- Upravlja IT: optimizirane privzete nastavitve za upravljanje skupine izdelkov.

Dokončajte nastavev nadzorne plošče tako, da upoštevate dodatne pozive.

Nastavitve je mogoče po prvotni nastavitvi popolnoma prilagoditi.

4. Prenos in namestitev programske opreme

OPOMBA: Kabla USB ne priključite, dokler niste k temu pozvani.

1. način: prenos s spletnega mesta HP Easy Start (Windows in macOS)

HP Easy Start bo zaznal tiskalnik, pomagal pri izbiri vrste povezave tiskalnika (USB, kabel ali brezžično) in namestil programsko opremo.

1. V računalniku odprite spletno mesto 123.hp.com/laserjet in kliknite **Prenos**.
2. Zaženite HP Easy Start.
3. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

OPOMBA: Če HP Easy Start ne zazna tiskalnika ali se programska oprema ne namesti samodejno, poskusite **Ročni prenos s spletnega mesta za podporo tiskalnika (Windows)**.



2. način: Ročni prenos s spletnega mesta za podporo tiskalnika (Windows)

1. V računalniku odprite spletno mesto www.hp.com/support/colorljm454.
2. Izberite **Programska oprema in gonilniki**.
3. Prenesite programsko opremo za svoj model tiskalnika in operacijski sistem.
4. Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v kateri ste shranili datoteko.
5. Upoštevajte navodila na zaslonu in namestite programsko opremo.
6. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

! Ročna konfiguracija naslova IP

Navodila za ročno konfiguracijo naslova IP najdete v uporabniškem priročniku na spletnem mestu www.hp.com/support/colorljm454.

Nasveti za odpravljanje težav (🔧) Povezava tiskalnika v brezžično omrežje (samo brezžični modeli)

Lahko se zgodi, da namestitvena programska oprema med nastavitvijo brezžične povezave ne zazna tiskalnika. V skladu s spodnjimi navodili povežite tiskalnik v isto brezžično omrežje, v katerega ste povezali računalnik.

Nadzorne plošče brez zaslona na dotik

1. S tiskalnika odklopite kabel za Ethernet, če je priključen.
2. Na nadzorni plošči tiskalnika ponastavite omrežne nastavitve tiskalnika: **V redu > Nastavitev > Nastavitev omrežja > Obnovi nastavev omrežja**. Lučka brezžične povezave začne utripati.
3. Namestite programsko opremo tako, da uporabite **1. način** ali **2. način**, opisan zgoraj.



Nadzorne plošče z zaslonom na dotik

1. Na začetnem zaslonu tiskalnikove nadzorne plošče podrsajte po zavihu na vrhu zaslona navzdol, da odprete nadzorno ploščo, in se nato dotaknite ikone **Brezžično** (📶).
2. Dotaknite se ikone **Nastavitev** (⚙️).
3. Dotaknite se možnosti **Nastavitve brezžične povezave**.
4. Dotaknite se elementa **Čarovnik za nastavev brezžične povezave**.
5. Upoštevajte navodila za dokončanje nastavitve brezžične povezave.
6. Namestite programsko opremo tako, da uporabite **1. način** ali **2. Način**, opisan zgoraj.



5. Tiskanje iz mobilne naprave (izbirno)

Povezave mobilne naprave z brezžičnim omrežjem

Tiskajte iz mobilne naprave v tiskalnik, ki je povezan z brezžičnim usmerjevalnikom/omrežjem. Mobilno napravo povežite z brezžičnim omrežjem, s katerim je povezan tudi tiskalnik.

Uporabite aplikacijo HP Smart za nastavitve, tiskanje in druga opravila.

1. Odprite spletno mesto 123.hp.com ali optično preberite kodo QR.
2. Namestite aplikacijo HP Smart.
3. Zaženite aplikacijo HP Smart in upoštevajte zaslonska navodila za povezovanje, nastavitve, tiskanje in druga opravila.



OPOMBA: Aplikacija HP Smart morda ni na voljo za vse operacijske sisteme za mobilne naprave.

HP Roam

Za več informacij o uporabi aplikacije za tiskanje iz mobilnih naprav HP Roam v mobilni napravi obiščite spletno mesto hp.com/go/roam.

Več o tiskanju iz mobilne naprave

Izdelek podpira AirPrint in Wi-Fi Direct. Če želite več informacij o tiskanju iz mobilnih naprav, obiščite spletno mesto www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ali optično preberite kodo QR.



Povezava mobilne naprave prek povezave Wi-Fi Direct (samo brezžični modeli tiskalnikov)

Tiskajte prek povezave Wi-Fi Direct brez povezave z usmerjevalnikom/omrežne povezave.

1. V tiskalniku omogočite povezavo Wi-Fi Direct

Nadzorne plošče brez zaslona na dotik

1. Na nadzorni plošči tiskalnika pritisnite gumb OK, odprite meni Nastavitve in nato meni »Wi-Fi Direct«.
2. Na zaslonu **Podrobnosti Wi-Fi Direct** odprite meni **Nastavitve Wi-Fi Direct**. Pritisnite puščični gumb, da preklopite stanje povezave Wi-Fi Direct na **Vkl.**
3. Zabeležite si ime in geslo povezave Wi-Fi Direct, ki sta prikazana na nadzorni plošči tiskalnika.

Nadzorne plošče z zaslonom na dotik

1. Na začetnem zaslonu tiskalnikove nadzorne plošče podrsajte po zavihku na vrhu zaslona navzdol, da odprete nadzorno ploščo, in se nato dotaknite ikone Wi-Fi Direct.
2. Na zaslonu **Podrobnosti Wi-Fi Direct** odprite meni **Nastavitve Wi-Fi Direct**. Dotaknite se stikala za preklon stanja povezave Wi-Fi Direct na **Vkl.**
3. Zabeležite si ime in geslo povezave Wi-Fi Direct, ki sta prikazana na nadzorni plošči tiskalnika.

2. Poiščite tiskalnik v svoji napravi

1. V mobilni napravi odprite meni Nastavitve in poiščite ime povezave Wi-Fi Direct, ki je bilo prikazano na nadzorni plošči tiskalnika.
2. Izberite ustrezno ime tiskalnika in vnesite geslo za povezavo Wi-Fi Direct, če se prikaže poziv za to.

Odpravljanje težav

Uporabniški priročnik

V uporabniškem priročniku najdete informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav s tiskalnikom. Na voljo je v spletu:

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorljm454.
2. Izberite tiskalnik, če se prikaže poziv za to, in kliknite **Uporabniški priročniki**.

Preverite, ali so na voljo posodobitve za vdelano programsko opremo

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorljm454.
2. Izberite tiskalnik, če se prikaže poziv za to, ter kliknite **Programska oprema in gonilniki**.
3. Operacijski sistem je samodejno zaznan. Če želite izbrati drug operacijski sistem, kliknite **Spremeni**.
4. Izberite **Vdelana programska oprema** in kliknite gumb **Prenos**.

Če želite izvedeti več o tiskalniku, obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorljm454FAQ ali optično preberite kodo QR.



Pomoč na nadzorni plošči (samo modeli z zaslonom na dotik)

Za dostop do tem s pomočjo se dotaknite gumba ? na nadzorni plošči tiskalnika.



Dodatni viri podpore

Celotno HP-jevo pomoč za tiskalnik najdete na spletnem mestu: www.hp.com/support/colorljm454

- Odpravljanje težav
- Iskanje navodil za napredno konfiguracijo
- Prenos posodobitev programske opreme
- Pridružitve forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij
- Dostop do virov za tiskanje iz mobilnih naprav



Color LaserJet Pro M454

Başlangıç Kılavuzu



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

NOT: Yazıcıyı ayarlamak ve yazılım sürücüsünü indirmek için internet bağlantısı gerekir.

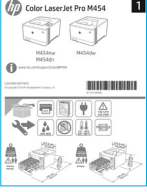
SSS

Sık sorulan sorular için, www.hp.com/support/colorljm454FAQ adresine gidin veya QR kodunu taratın.



ÖNEMLİ:

Yazıcı donanımı kurulum posterinde **Adım 1 - 2**'ü izleyip ardından **Adım 3** ile devam edin.



3. Kontrol panelini ayarlama

Yazıcıyı çalıştırdıktan sonra, aygıtın başlamasını bekleyin. Dokunmatik olmayan kontrol panelinde gezinmek için ok düğmelerini kullanın ve **Tamam** düğmesine basın. Dokunmatik ekran kontrol paneline gitmek için dokunma, çekme ve kaydırma hareketlerini kullanın. Şunları yapılandırmak için kontrol panelindeki istemleri izleyin: **Dil, Ülke/Bölge** ve **Kendi kendine yönetilen** veya **BT tarafından yönetilen**.

- Kendi kendine yönetilen: Çoğu kullanıcı için yönlendirilen kurulum ve yapılandırma adımlarını ve otomatik güncellemeleri içeren, iyileştirilmiş varsayılan ayarlar.
- BT tarafından yönetilen: Filo yönetimi için iyileştirilmiş varsayılan ayarlar.

Kontrol paneli kurulumunu tamamlamak için ek istemleri izleyin.

Ayarlar ilk kurulumun ardından tamamen özelleştirilebilir.

4. Yazılımı indirme ve yükleme

NOT: Bunu yapmanız istenmediği sürece USB kabloyu bağlamayın.



1. Yöntem: HP Easy Start'ı İndirme (Windows ve macOS)

HP Easy Start; yazıcıyı tespit eder, yazıcı bağlantı tipinin (USB, Kablolu veya Kablosuz) seçilmesine yardımcı olur ve yazılımı yükler.

1. Bilgisayardan, 123.hp.com/laserjet adresine gidin ve **Download**'a (İndir) tıklayın.
2. HP Easy Start'ı çalıştırın.
3. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

NOT: HP Easy Start, yazıcıyı tespit etmezse veya yazılım otomatik olarak yüklenmezse, şu **2. Yöntem'e** gidin: **Yazıcı destek web sitesinden manuel olarak indirme (Windows)**.



2. Yöntem: Yazıcı destek web sitesinden manuel olarak indirme (Windows)

1. Bilgisayardan www.hp.com/support/colorljm454 adresine gidin.
2. **Yazılım ve sürücüler**'i seçin.
3. Yazıcı modelinize ve işletim sisteminize uygun yazılımı indirin.
4. Dosyanın kaydedildiği klasördeki yazılım dosyasını çalıştırın.
5. Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.
6. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

IP adresini elle yapılandırma

IP adresinin elle nasıl yapılandırılacağı hakkında bilgi için şu adresteki yazıcı kullanıcı kılavuzuna bakın: www.hp.com/support/colorljm454.

Sorun Giderme İpuçları (🔧) Yazıcıyı bir kablosuz ağa bağlama (yalnızca kablosuz modeller)

Yükleme yazılımı, kablosuz kurulum sırasında yazıcıyı tespit edemeyebilir. Yazıcıyı bilgisayarla aynı kablosuz ağa bağlamak için aşağıdaki adımları izleyin.

Dokunmatik olmayan kontrol panelleri

1. Takılıysa, Ethernet kablosunun bağlantısını yazıcınızdan sökün.
2. Yazıcı Ağ Ayarlarını Yazıcı Kontrol Panelinden Sıfırlama: **Tamam** > **Kurulum** > **Ağ kurulumu** > **Ağ Ayarını Geri Yükle**. Kablosuz ışığı yanıp sönmeye başlar.
3. Yukarıdaki **1. Yöntem** veya **2. Yöntem**'i kullanarak yazılımı kurun.



Dokunmatik kontrol panelleri

1. Yazıcı kontrol panelindeki Ana ekranda, Pano'yu açmak için ekranın üst kısmındaki sekmeyi aşağı yönde kaydırın, ardından **Kablosuz** (📶) simgesine dokunun.
2. **Kurulum** (🔧) simgesine dokunun.
3. **Kablosuz Ayarları**'na dokunun.
4. **Kablosuz Kurulum Sihirbazı**'na dokunun.
5. Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.
6. Yukarıdaki **1. Yöntem** veya **2. Yöntem**'i kullanarak yazılımı kurun.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

5. Mobil yazdırma (İsteğe bağlı)

Mobil cihazı kablosuz ağa bağlama

Bir mobil cihazdan kablosuz bir yönlendiriciye/ağa bağlı bir yazıcıya yazdırın. Mobil cihazı yazıcı ile aynı kablosuz ağa bağlayın.

Kurmak, yazdırmak ve daha fazlası için HP Smart uygulamasını kullanın.

1. 123.hp.com adresine gidin veya QR kodu taratın.
2. HP Smart uygulamasını yükleyin.
3. HP Smart uygulamasını çalıştırın ve bağlanmak, kurulum yapmak, yazdırmak ve daha fazlası için ekrandaki yönergeleri izleyin.



NOT: HP Smart uygulaması, tüm mobil işletim sistemleri için kullanılabilir olmayabilir.

HP Roam

HP Roam mobil yazdırma uygulamasının kullanımı hakkında bilgi için, mobil cihazda hp.com/go/roam adresine gidin.

İ Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi edinin

Ürün, AirPrint ve Wi-Fi Direct teknolojilerini destekler. Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi için, www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting adresine gidin veya QR kodu taratın.




Mobile cihazı Wi-Fi Direct kullanarak bağlama (yalnızca kablosuz yazıcı modelleri)


Yönlendirici/ağ bağlantısı gerekmeden Wi-Fi Direct kullanarak yazdırın.

1. Yazıcınızdaki Wi-Fi Direct'i etkinleştirme

Dokunmatik olmayan kontrol panelleri

1. Yazıcı kontrol panelinden, Tamam düğmesine basın, Kurulum menüsünü açın ve ardından Wi-Fi Direct  menüsünü açın.
2. **Wi-Fi Direct Detayları** ekranında **Wi-Fi Direct Ayarları** menüsünü açın. Wi-Direct Durumunu **On** (Açık) konumuna çevirmek için ok düğmesine basın.
3. Yazıcı kontrol panelinizden Wi-Fi Direct adını ve Wi-Fi Direct parolasını not edin.

Dokunmatik kontrol panelleri

1. Yazıcı kontrol panelindeki Ana ekranda, Pano'yu açmak için ekranın üst kısmındaki sekmeyi aşağı yönde kaydırın, ardından Wi-Fi Direct  simgesine dokununuz.
2. **Wi-Fi Direct Detayları** ekranında **Wi-Fi Direct Ayarları** menüsünü açın. Wi-Direct Durumunu **On** (Açık) konumuna çevirmek için düğmeye dokununuz.
3. Yazıcı kontrol panelinizden Wi-Fi Direct adını ve Wi-Fi Direct parolasını not edin.

2. Yazıcıyı cihazınızdan bulun

1. Mobil cihazdan **Ayarlar** menüsüne gidin ve yazıcı kontrol panelinde bulduğunuz Wi-Fi Direct adını arayın.
2. Doğru yazıcı adını seçin ve istenirse Wi-Fi Direct parolasını girin.

Sorun giderme

Kullanıcı kılavuzu

Kullanıcı kılavuzu, yazıcı kullanımı ve sorun giderme ile ilgili bilgiler içerir. İnternette bulunabilir:

1. Go to www.hp.com/support/colorl454 adresine gidin.
2. İstenirse yazıcıyı seçin ve ardından **Kullanıcı Kılavuzları**'na tıklayın.

Ürün yazılımı güncelleştirmelerini kontrol etme

1. Go to www.hp.com/support/colorl454 adresine gidin.
2. İstenirse yazıcıyı seçin ve ardından **Yazılım ve Sürücüler**'e tıklayın.
3. İşletim sistemi, otomatik olarak tespit edilir. Farklı bir işletim sistemi seçmek için, **Değiştir**'e tıklayın.
4. **Ürün Yazılımı**'nı seçin ve **İndir** düğmesine tıklayın.

Yazıcı hakkında daha fazlasını öğrenmek için, www.hp.com/support/colorl454FAQ adresine gidin veya QR kodu taratın.



Kontrol paneli yardımı (yalnızca dokunmatik ekranlı modeller)

Yardım konularına erişmek için, yazıcı kontrol panelinde Yardım  düğmesine dokununuz.



Diğer destek kaynakları

HP'nin yazıcıyla ilgili çok kapsamlı yardımı için, şu adrese gidin: www.hp.com/support/colorl454

- Sorunları çözme
- Gelişmiş yapılandırma yönergelerini bulma
- Yazılım güncelleştirmelerini indirme
- Destek forumlarına katılma
- Garanti bilgilerini ve yasal bilgileri bulma
- Mobil yazdırma kaynaklarına erişim



Color LaserJet Pro M454

Посібник із початку роботи



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

ПРИМІТКА. Для налаштування принтера та завантаження програмного драйвера необхідне підключення до Інтернету.

Поширені запитання

Щоб переглянути відповіді на поширені запитання, перейдіть на сторінку www.hp.com/support/colorljm454FAQ або відскануйте QR-код.



ВАЖЛИВО!

Виконайте **кроки 1–2**, наведені на плакаті з налаштування принтера, а потім перейдіть до **кроку 3**.



3. Налаштування панелі керування

Після ввімкнення принтера дочекайтеся, доки він запуситься. Для переходу між елементами на панелі керування без сенсорного екрана використовуйте кнопки зі стрілками та кнопку **OK**. Для переходу між елементами на сенсорній панелі керування використовуйте рухи дотику, проведення та прокручування. Керуючись підказками на панелі керування, налаштуйте параметри **Language** (Мова), **Country/Region** (Країна/регіон) та виберіть режим: **Self-managed** (Управління користувачем) або **IT-managed** (Обслуговування IT-службою).

- **Self-managed** (Управління користувачем): оптимізовані стандартні параметри для більшості користувачів із рекомендаціями щодо налаштування, покроковою інструкцією з настроювання й автоматичними оновленнями.
- **IT-managed** (Обслуговування IT-службою): оптимізовані стандартні параметри для зручності керування у складі парку техніки.

Виконуйте подальші вказівки, щоб завершити настройку з панелі керування. Параметри можна повністю настроїти після початкового налаштування.

4. Завантаження та встановлення програмного забезпечення

ПРИМІТКА. Не підключайте USB-кабель, доки не відобразиться відповідний запит.



Спосіб 1. Завантаження HP Easy Start (для ОС Windows і macOS)

HP Easy Start виявить принтер, допоможе вибрати тип підключення принтера (USB, дротове або бездротове) та встановить програмне забезпечення.

1. На комп'ютері відкрийте веб-сторінку 123.hp.com/laserjet і натисніть кнопку **Download** (Завантажити).
2. Запустіть програму HP Easy Start.
3. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний параметр.

ПРИМІТКА. Якщо HP Easy Start не виявить принтер або програмне забезпечення не встановиться автоматично, перейдіть до **Способу 2: Завантаження вручну з веб-сайту підтримки принтера (Windows)**.



Спосіб 2. Завантаження вручну з веб-сайту підтримки принтера (Windows)

1. На комп'ютері відкрийте веб-сторінку www.hp.com/support/colorljm454.
2. Виберіть **Software and drivers** (Програмне забезпечення та драйвери).
3. Завантажте програмне забезпечення, яке відповідає вашій моделі принтера та операційній системі.
4. Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файл.
5. Дотримуйтесь вказівок на екрані для встановлення програмного забезпечення.
6. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний параметр.

Налаштування IP-адреси вручну

Відомості про налаштування IP-адреси вручну див. у посібнику користувача принтера за посиланням www.hp.com/support/colorljm454.

Підказки з усунення несправностей (🔧) Підключення пристрою до бездротової мережі (лише бездротові моделі)

Програмне забезпечення для встановлення може не розпізнати принтер під час налаштування бездротової мережі. Виконайте наведені нижче дії, щоб підключити принтер до тої ж бездротової мережі, що й комп'ютер.

Несенсорні панелі керування

1. Від'єднайте кабель Ethernet від принтера, якщо він підключений.
2. Скиньте мережеві налаштування принтера в панелі керування принтера: **OK** > **Setup** (Налаштування) > **Network setup** (Налаштування мережі) > **Restore Network Setting** (Відновити налаштування мережі). Індикатор бездротового зв'язку почне блимати.
3. Встановіть програмне забезпечення, використовуючи **Спосіб 1** або **Спосіб 2**, наведені вище.



Сенсорні панелі керування

1. На головному екрані панелі керування принтера потягніть пальцем вкладку згори екрана донизу, щоб відкрити панель інструментів, після чого торкніться піктограми **Wireless** (Бездротовий зв'язок) (📶).
2. Торкніться піктограми **Setup** (Налаштування) (⚙️).
3. Торкніться **Wireless Settings** (Налаштування бездротового зв'язку).
4. Торкніться **Wireless Setup Wizard** (Майстер налаштування бездротової мережі).
5. Дотримуйтесь вказівок на екрані для завершення налаштування.
6. Встановіть програмне забезпечення, використовуючи **Спосіб 1** або **Спосіб 2**, наведені вище.



Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська	27
العربية	29

Українська

العربية

5. Налаштування мобільного друку (додатково)

Підключення мобільного пристрою до бездротової мережі

Друкуйте з мобільного пристрою на принтері, підключеному до бездротового маршрутизатора/мережі. Підключіть мобільний пристрій до тої ж бездротової мережі, що і принтер.

Використовуйте програму HP Smart для налаштування, друку та інших задач.



1. Перейдіть на веб-сайт 123.hp.com або відскануйте QR-код.
2. Встановіть програму HP Smart.
3. Запустіть програму HP Smart та дотримуйтесь вказівок на екрані, щоб підключитися, здійснити налаштування, виконати друк або вирішити інші задачі.

ПРИМІТКА. Програма HP Smart може бути доступною не для всіх операційних систем мобільних пристроїв.

HP Roam

Для отримання відомостей про використання програми мобільного друку HP Roam відкрийте посилання hp.com/go/roam на мобільному пристрої.

Додаткові відомості про мобільний друк

Цей вибір підтримує стандарти AirPrint та Wi-Fi Direct. Щоб отримати додаткові відомості про мобільний друк, відскануйте QR-код або перейдіть за посиланням www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.



Підключення мобільного пристрою з використанням Wi-Fi Direct (лише для моделей принтерів із підтримкою бездротового зв'язку)

Друкуйте через Wi-Fi Direct без потреби у підключенні до бездротового маршрутизатора або мережі.

1. Увімкніть Wi-Fi Direct на принтері

Несенсорні панелі керування

1. На панелі керування принтера натисніть кнопку OK, відкрийте меню Setup (Налаштування), потім відкрийте меню Wi-Fi Direct
2. На екрані **Wi-Fi Direct Details** (Дані про Wi-Fi Direct) відкрийте меню **Wi-Fi Direct Settings**. Натисніть кнопку зі стрілкою, щоб змінити значення параметра Wi-Direct Status (Стан Wi-Direct) на **On** (Увімк.).
3. Запам'ятайте або запишіть назву Wi-Fi Direct та пароль Wi-Fi Direct, вказані на панелі керування принтера.

Сенсорні панелі керування

1. На головному екрані панелі керування принтера потягніть пальцем вкладку згори екрана донизу, щоб відкрити панель інструментів, після чого торкніться піктограми Wi-Fi Direct
2. На екрані **Wi-Fi Direct Details** (Дані про Wi-Fi Direct) відкрийте меню **Wi-Fi Direct Settings**. Торкніться перемикача, щоб змінити значення параметра Wi-Direct Status (Стан Wi-Direct) на **On** (Увімк.).
3. Запам'ятайте або запишіть назву Wi-Fi Direct та пароль Wi-Fi Direct, вказані на панелі керування принтера.

2. Виявіть принтер з вашого пристрою

1. На мобільному пристрої перейдіть в меню Settings (Налаштування) та знайдіть назву Wi-Fi Direct, яку ви побачили на панелі керування принтера.
2. Виберіть правильну назву принтера; якщо з'явиться відповідний запит, введіть пароль Wi-Fi Direct.

Усунення несправностей

Посібник користувача

У посібнику користувача містяться відомості про використання принтера та про усунення несправностей. Він доступний в Інтернеті:

1. Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/colorljet454.
2. Виберіть принтер, якщо відобразиться відповідний запит, після чого клацніть **User Guides** (Посібники користувача).

Перевірка наявності оновлень мікропрограм

1. Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/colorljet454.
2. Виберіть принтер, якщо відобразиться відповідний запит, після чого клацніть **Software and Drivers** (Програмне забезпечення та драйвери).
3. Операційна система визначається автоматично. Щоб вибрати іншу операційну систему, клацніть **Change** (Змінити).
4. Виберіть **Firmware** (Мікропрограма) та натисніть кнопку **Download** (Завантажити).

Щоб дізнатися більше про принтер, перейдіть на веб-сторінку: www.hp.com/support/colorljet454FAQ бо відскануйте QR-код.



Довідка панелі керування (лише в сенсорних моделях)

Щоб перейти до переліку тем довідки, натисніть кнопку Help (Довідка) на панелі керування принтера.



Додаткові ресурси підтримки

Щоб отримати підтримку HP стосовно будь-якого принтера, перейдіть за посиланням: www.hp.com/support/colorljet454

- Вирішення проблем
- Пошук докладних інструкцій щодо налаштування
- Перевірка наявності оновлень програмного забезпечення
- Форуми технічної підтримки
- Гарантійна та нормативна інформація
- Ресурси, присвячені мобільному друку

Color LaserJet Pro M454

دليل بدء التشغيل



www.hp.com/support/colorljm454



www.register.hp.com

Български.....	1
Hrvatski.....	3
Čeština.....	5
Ελληνικά	7
Magyar	9
Қазақша	11
Polski.....	13
Română.....	15
Русский.....	17
Srpski	19
Slovenčina.....	21
Slovenščina	23
Türkçe.....	25
Українська.....	27
العربية.....	29

ملاحظة: يلزم وجود اتصال بالإنترنت لإعداد الطابعة وتنزيل برنامج تشغيل البرنامج.

الأسئلة الشائعة



للاطلاع على الأسئلة الشائعة، انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm454FAQ أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.

3. إعداد لوحة التحكم

بعد تشغيل الطابعة، انتظر حتى تتم التهيئة. وللتنقل على لوحة التحكم بلا شاشة لمس، استخدم أزرار الأسهم والزر موافق. للتنقل في لوحة تحكم الشاشة التي تعمل باللمس، استخدم اللمس، والسحب وإيماءات التمرير. اتبع المطالبات الموجودة على لوحة التحكم لتكوين اللغة، والبلد/المنطقة، والإدارة الذاتية أو الإدارة عن طريق تكنولوجيا المعلومات.

- الإدارة الذاتية: الإعدادات الافتراضية المثلى لمعظم المستخدمين التي تتضمن الإعدادات الإرشادية وخطوات التكوين والتحديثات التلقائية.
- الإدارة عن طريق تكنولوجيا المعلومات: الإعدادات الافتراضية المحسنة لسهولة إدارة مجموعة المستخدمين.

اتبع المطالبات الإضافية لإكمال إعداد لوحة التحكم.
يمكن تخصيص الإعدادات بالكامل بعد الإعداد الأولي.



اتبع الخطوات من 1 إلى 2 الموجودة على ملصق إعداد جهاز الطابعة، ثم تابع إلى الخطوة 3.



4. تنزيل البرنامج وتثبيته

ملاحظة: لا تقم بتوصيل كبل USB حتى تتم مطالبتك بذلك.

الطريقة 2: التنزيل من موقع ويب دعم الطابعة يدوياً (Windows)

1. من الكمبيوتر، انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm454.
2. حدد البرامج و برامج التشغيل.
3. قم بتنزيل البرنامج الخاص بطراز طابعتك ونظام التشغيل.
4. قم بتشغيل ملف البرنامج من المجلد حيث تم حفظ الملف.
5. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت البرنامج.
6. عندما يُطلب منك تحديد نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال.

الطريقة 1: تنزيل HP Easy Start (Windows و macOS)

سيكتشف HP Easy Start الطابعة، وسيساعد في تحديد نوع اتصال الطابعة (USB أو سلكي أو لاسلكي) وسيقوم بتثبيت البرنامج.

1. من الكمبيوتر، انتقل إلى 123.hp.com/laserjet، وانقر فوق تنزيل.
2. قم بتشغيل HP Easy Start.
3. عندما يُطلب منك تحديد نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال.

ملاحظة: إذا لم يكتشف HP Easy Start الطابعة أو لم يتم تثبيت البرنامج تلقائياً، فانتقل إلى الطريقة 2: قم بالتنزيل من موقع ويب دعم الطابعة يدوياً (Windows).

تكوين عنوان IP يدوياً

راجع دليل مستخدم الطابعة للحصول على معلومات حول كيفية تكوين عنوان IP يدوياً على www.hp.com/support/colorljm454.

تلميحات استكشاف الأخطاء وإصلاحها (١) توصيل الطابعة بشبكة لاسلكية (الطرز اللاسلكية فقط)

قد لا يكتشف برنامج التثبيت الطابعة أثناء الإعداد اللاسلكي. اتبع التعليمات أدناه لتوصيل الطابعة بنفس الشبكة اللاسلكية مثل الكمبيوتر.

لوحات التحكم ذات شاشة اللمس

1. من الشاشة الرئيسية على لوحة التحكم الخاصة بالطابعة، اسحب اللسان الموجود في أعلى الشاشة نحو الأسفل لفتح لوحة المعلومات، ثم المس رمز لاسلكي (١).
2. المس رمز إعداد (٢).
3. المس الإعدادات اللاسلكية.
4. المس معالج الإعداد اللاسلكي.
5. اتبع الإرشادات المعروضة على الشاشة لإكمال الإعداد اللاسلكي.
6. قم بتثبيت البرنامج باستخدام الطريقة 1 أو الطريقة 2 أعلاه.



لوحات التحكم بلا شاشة لمس

1. من طابعتك، افصل كبل Ethernet إذا كان موصولاً.
2. أعد تعيين إعدادات شبكة الطابعة من لوحة التحكم بالطابعة: موافق < إعداد < إعداد الشبكة > استعادة إعداد الشبكة. يبدأ ضوء اللاسلكي في الوميض.
3. قم بتثبيت البرنامج باستخدام الطريقة 1 أو الطريقة 2 أعلاه.

5. الطباعة من الأجهزة المحمولة (اختياري)

توصيل الجهاز المحمول باستخدام Wi-Fi Direct (طُرز الطابعات اللاسلكية فقط)

قم بالطباعة باستخدام Wi-Fi Direct دون الحاجة إلى اتصال الموجه/الشبكة.

1. تمكين Wi-Fi Direct على طابعتك

لوحات التحكم بلا شاشة لمس

1. على لوحة التحكم بالطابعة، اضغط على الزر "موافق"، وافتح قائمة "الإعداد"، ثم افتح قائمة Wi-Fi Direct.
2. في شاشة تفاصيل Wi-Fi Direct، افتح قائمة إعدادات Wi-Fi Direct. اضغط على زر السهم لإدارة حالة Wi-Fi Direct إلى الوضع تشغيل.
3. قم بتدوين اسم Wi-Fi Direct وكلمة مرور Wi-Fi Direct من لوحة التحكم بالطابعة.

لوحات التحكم ذات شاشة اللمس

1. من الشاشة الرئيسية على لوحة التحكم الخاصة بالطابعة، اسحب اللسان الموجود في أعلى الشاشة نحو الأسفل لفتح لوحة المعلومات، ثم المس رمز Wi-Fi Direct.
2. في شاشة تفاصيل Wi-Fi Direct، افتح قائمة إعدادات Wi-Fi Direct. المس المفتاح لإدارة حالة Wi-Fi Direct إلى الوضع تشغيل.
3. قم بتدوين اسم Wi-Fi Direct وكلمة مرور Wi-Fi Direct من لوحة التحكم بالطابعة.

2. اكتشف الطابعة من جهازك

1. من الجهاز المحمول، انتقل إلى قائمة إعدادات الجهاز وابحث عن اسم Wi-Fi Direct الذي وجدته في لوحة التحكم بالطابعة.
2. حدد اسم الطابعة الصحيح، وأدخل كلمة مرور Wi-Fi Direct في حالة مطالبتك بذلك.

توصيل الجهاز المحمول بشبكة لاسلكية

قم بالطباعة من جهاز محمول إلى طابعة متصلة بموجه/شبكة لاسلكية. قم بتوصيل الجهاز المحمول بنفس الشبكة اللاسلكية مثل الطابعة.

استخدم تطبيق HP Smart للإعداد والطباعة والمزيد.



1. انتقل إلى 123.hp.com أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.
2. قم بتثبيت تطبيق HP Smart.
3. قم بتشغيل تطبيق HP Smart، واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة للاتصال والإعداد والطباعة والمزيد.

ملاحظة: قد لا يكون تطبيق HP Smart متوفرًا لجميع أنظمة تشغيل الأجهزة المحمولة.

HP Roam

للاطلاع على معلومات حول استخدام تطبيق الطباعة من الأجهزة المحمولة HP Roam، انتقل إلى hp.com/go/roam على الجهاز المحمول.

1 معرفة المزيد حول الطباعة من الأجهزة المحمولة



يدعم المنتج AirPrint و Wi-Fi Direct. لمزيد من المعلومات حول الطباعة من الأجهزة المحمولة، انتقل إلى www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

دليل المستخدم

يتضمن دليل المستخدم معلومات حول استخدام الطباعة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها، إذا كان متوفرًا على الويب:

1. انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm454.
2. حدد الطابعة عند مطالبتك بذلك، ثم انقر فوق أدلة المستخدم.

التحقق من وجود تحديثات البرامج الثابتة

1. انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm454.
2. حدد الطابعة عند مطالبتك بذلك، ثم انقر فوق البرامج وبرامج التشغيل.
3. يتم اكتشاف نظام التشغيل تلقائيًا. لتحديد نظام تشغيل مختلف، انقر فوق تغيير.
4. حدد البرنامج الثابت، وانقر فوق الزر تنزيل.

لمعرفة المزيد حول الطباعة، انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm454FAQ أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.



تعليمات لوحة التحكم (الطُرز المزودة بشاشة لمس فقط)

للوصول إلى مواضيع التعليمات، المس الزر تعليمات ? على لوحة التحكم بالطابعة.



موارد الدعم الإضافية

للحصول على جميع تعليمات HP للمنتج، انتقل إلى: www.hp.com/support/colorljm454

- حل المشكلات
- بحث عن تعليمات التكوين المتقدمة
- تنزيل تحديثات البرامج
- الانضمام إلى منتديات الدعم
- البحث عن الضمان والمعلومات التنظيمية
- الوصول إلى موارد الطباعة المتنقلة

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

macOS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



W1Y43-90903

